



La Tribune

hommage  
à l'été!



## Notre suggestion...

Coup d'envoi de «Sherbrooke en blues» ce soir, 20h30, sur la grande scène extérieure aménagée sur la rue Wellington sud.

## Le Festival des Gourmands a pris les bouchées doubles



La mascotte Ti-Nestomac attend plus de 100 000 visiteurs aux nombreuses activités de la 13e édition du Festival des Gourmands, du 16 au 18 août. LES DÉTAILS EN PAGE A7.

## FEUX DE FORÊT B3

L'absence de vent enrayer la progression des flammes



Même s'il n'avance plus depuis quelques jours, le feu qui ravage la forêt de la Côte-Nord empêche toujours des milliers d'évacués de reprendre le chemin de la maison.

## À LIRE DEMAIN

Deux cyclistes entreprennent le tour des États-Unis



Le Sherbrookois Sébastien Racicot, 20 ans, se prépare à effectuer le tour des États-Unis à bicyclette, en compagnie de son ami Gabriel Proulx. De Sherbrooke en Floride puis en Californie en passant par la Nouvelle-Orléans et pour le retour au Québec.

## MÉTÉO A2

(185e jour de l'année)

Beau: 27 à 14 C  
Lever du soleil: 5h03  
Coucher du soleil: 20h39  
Demain: ennuagement

# Un contrat de 400 millions \$ s'envole: 2700 emplois en péril

Québec (d'après PC)

La St. John Shipbuilding a résilié hier son contrat de construction de trois frégates avec le chantier maritime MIL Davie de Lévis-Lauzon, d'une valeur totale de près de 400 millions \$, le jour même où les travailleurs ont accepté une nouvelle convention collective qui garantit la paix industrielle jusqu'en mai 1995.

Mais l'annulation du contrat, aussi inattendue que spectaculaire, pourrait avoir un impact majeur sur l'avenir des installations de Marine Industrie à Lévis-Lauzon et sur les 2700 employés qui y oeuvrent. Les emplois seront vraisemblablement en péril dès

## Enfin un peu moins de faillites

Gilles FISETTE Sherbrooke

Pour avoir voulu continuellement devancer les performances réalisées l'année précédente, à pareille date, le rythme des faillites a fini par s'essouffler au cours du mois de juin.

Aussi, pour la première fois depuis longtemps dans le district judiciaire Saint-François, le nombre des faillites a baissé par rapport au résultat obtenu au cours du mois correspondant de l'année dernière.

Selon les données recueillies à ce sujet au bureau de Sherbrooke du Séquestre officiel, on déplore 63 faillites d'affaires et de consommateurs au cours du mois de juin 1991. En juin 1990, on en avait enregistré 64. La baisse est donc de 1,5 pour cent.

En juin 1991, 47 faillites de consommateurs ont été retenues alors qu'on en comptait 51 lors du mois de juin de l'année précédente. Pour ce type de dossier, la baisse est de 7,8 pour cent.

Toutefois, il en a été autrement du côté des faillites d'affaires. Ainsi, 16 dossiers de faillites d'affaires ont été enregistrés en juin alors qu'on en comptait 13, un an plus tôt. Il s'agit donc d'une augmentation de 23 pour cent.

Dans le district judiciaire de Drummondville, le nombre des faillites d'affaires et de consommateurs est à la hausse. En juin 1990, le Séquestre officiel avait ouvert 18 dossiers. Un an plus tard, en juin 1991, il a ouvert 24 dossiers; l'augmentation est de 33 pour cent.

Parmi les 24 dossiers de juin 1991, on compte 19 faillites de consommateurs et cinq faillites d'affaires.

Aucune proposition n'a été déposée en juin tant dans la région de Sherbrooke que de Drummondville.

Donc, la reprise économique est définitivement dans l'air. Les chiffres sur les faillites s'ajoutent à une croissance de l'économie de 0,9 pour cent enregistrée en avril, tel que le précisait Statistique Canada la semaine dernière.

De plus, annonçait l'organisme, plus tôt cette semaine, l'indicateur précurseur, qui donne une évaluation de 10 statistiques-clés de l'économie, a aussi augmenté en avril, après 14 mois consécutifs de baisse.

## La Sûreté a préféré les portes closes...

Gérald PRINCE Drummondville

Aux yeux de la Sûreté du Québec, la gestion policière en temps troublé n'est pas d'intérêt public et ne doit pas être étalée à la population.

C'est ce qu'ont constaté les journalistes qui, hier matin, se proposaient d'assister à la conférence sur le sujet de M. Marc Lizotte, directeur adjoint de la Sûreté du Québec, pendant le congrès annuel de l'Association des directeurs de police et de pompiers du Québec qui se tenait pour la dernière journée au Motel Universel de Drummondville.

Juste avant le début de la conférence, les journalistes ont été priés de se retirer, puisque, paraît-il, la directive avait été émise quelques jours plus tôt de présenter à huis clos cette

le retour des vacances, le mois prochain.

Dans un communiqué rendu public hier, le président de la St. John, Larry Armstrong, explique sa décision par le fait que MIL Davie est incapable de réaliser le contrat de construction dans les délais et dans les coûts prévus.

Dans son communiqué, le président de la St. John affirme que son entreprise «a l'obligation d'être responsable face au gouvernement fédéral et contribuables canadiens en ce qui a trait à la performance de ses sous-traitants».

Le Groupe MIL a rapidement réagi en obtenant une injonction de la Cour supérieure pour empêcher la St. John de poursuivre son action de résiliation du contrat.

Cela a entre autres pour effet d'empêcher la St. John de toucher la marge de crédit de 30 millions \$ que les gouvernements fédéral et provincial (15 millions \$ chacun) lui avaient accordée.

Pour sa part, Ottawa a condamné le geste posé par la St. John Shipbuilding, alors que Québec a cherché à en minimiser les conséquences.

Les deux paliers de gouvernement sont d'ailleurs prêts à donner un coup de main pour relancer l'usine de Lévis-Lauzon. En acceptant la trêve industrielle, dans une proportion de 58,3 p.c., les travailleurs de MIL Davie ouvrent la porte aux subventions promises de 363 millions \$.

### Pas de grève

C'est lors d'une assemblée houleuse et par un vote serré que les syndiqués ont accepté un contrat de travail qui interdit tout recours à la grève ou au lock-out et gèle les salaires jusqu'en juin 1992. Des majorations de 3,5 p.c., de 3 p.c. et de 2 p.c. viendront par la suite.

La St. John Shipbuilding a obtenu le mandat du gouvernement fédéral de construire 12 frégates pour la marine canadienne.

Le constructeur maritime du Nouveau-Brunswick avait confié la réalisation de trois de ces bateaux à la MIL Davie, à titre de sous-traitant.

Etrangement, le président de la St. John prétend que l'une de ces trois frégates, le HMCS Ville de Québec, n'est qu'à moitié construite, alors que MIL Davie a pourtant procédé à

son inauguration en mai dernier.

Le président de la St. John précise avoir déjà déboursé «75 pour cent du prix du contrat pour la construction de ces trois frégates», mais qu'aucune n'est encore terminée.

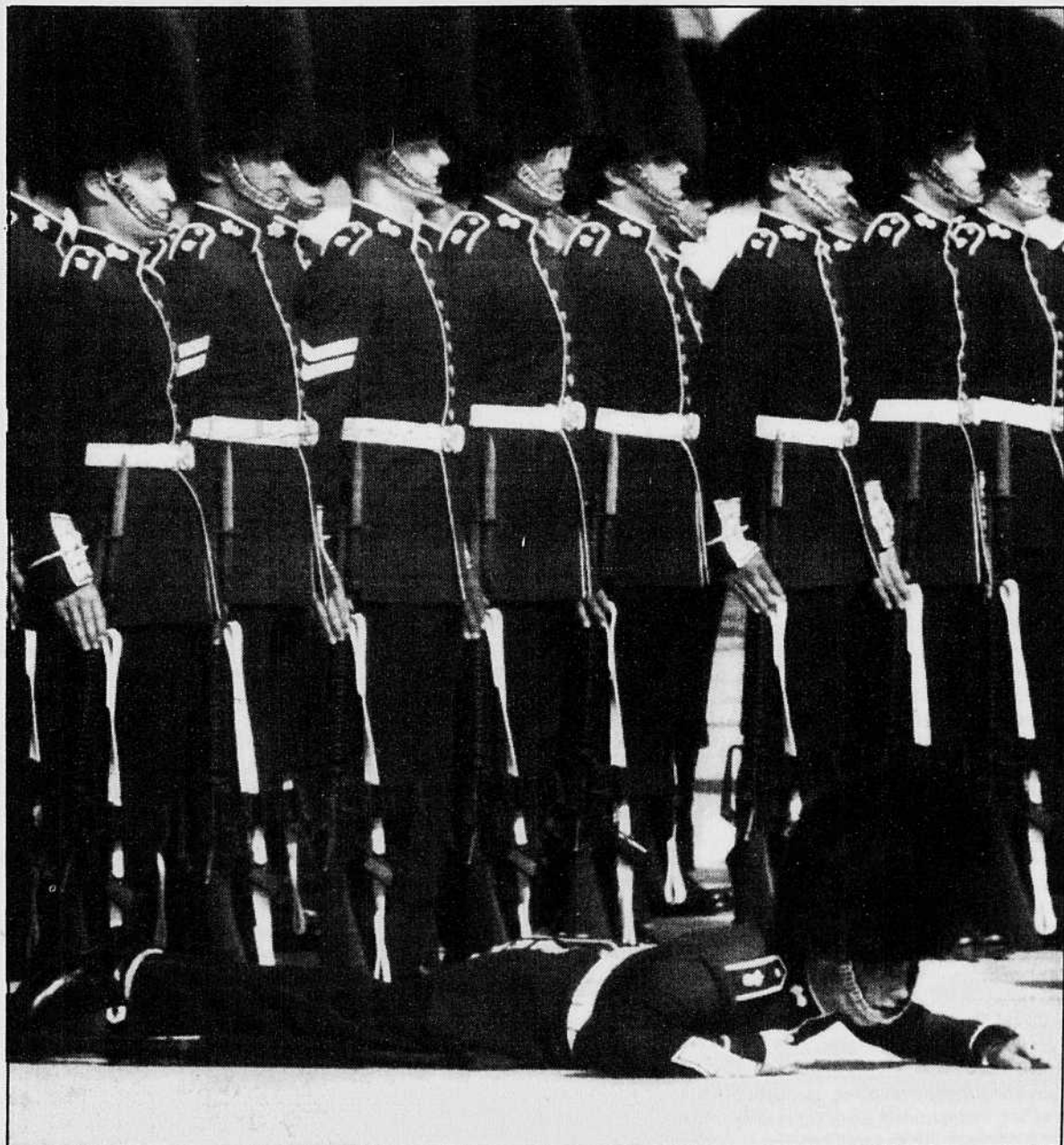
Initialement, la première des trois frégates que doit réaliser le chantier de MIL Davie devait être livrée à l'automne 1988.

Dans le même communiqué, M. Armstrong ajoute qu'il cherchera à rencontrer des représentants du gouvernement fédéral et des dirigeants de MIL Davie afin d'essayer de négocier un nouvel accord entre les parties.

### «Pas de raison»

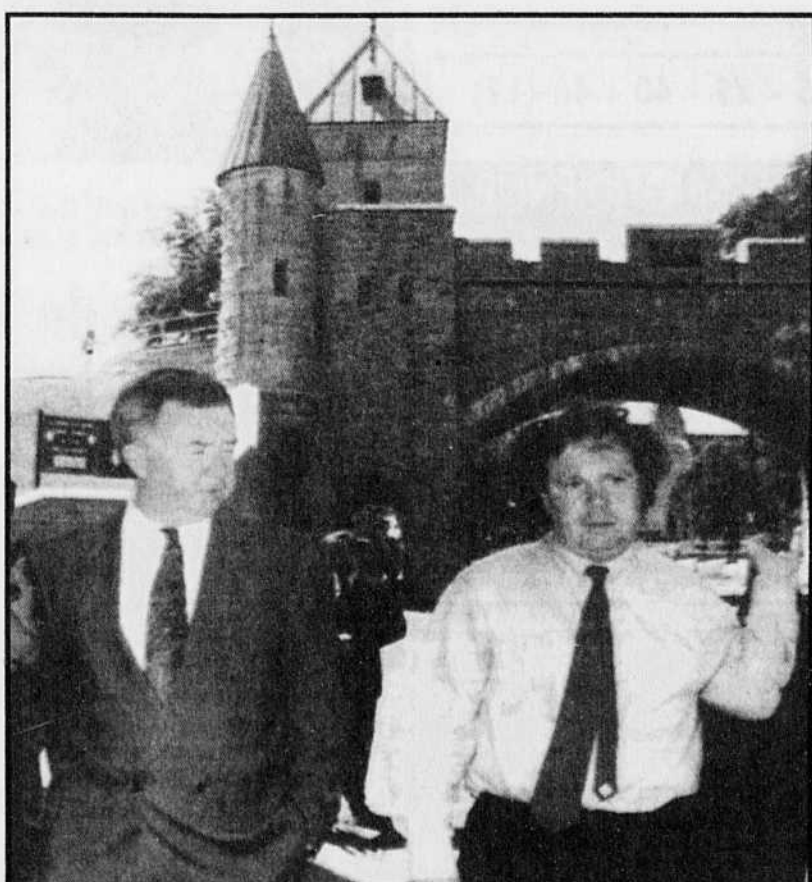
Le ministre fédéral de l'Industrie, de la Science et de la Technologie, Michael Wilson, a déclaré que la «St. John Shipbuilding n'avait pas raison» d'avoir agi de la sorte.

M. Wilson, de passage à Québec, hier, en tant que membre du comité du cabinet chargé de l'unité canadienne, a également souligné que «les objectifs de la St. John Shipbuilding n'étaient pas clairs», et qu'il faudrait un certain temps pour être fixé.



## Un invité qui fait de l'effet...

Un membre de la garde d'honneur qui accueillait le président de la Corée du Sud, hier à Ottawa, n'a pas résisté au soleil brûlant qui enveloppait la capitale nationale. Il reprend conscience peu à peu après s'être écroulé, sans provoquer la moindre réaction chez ses collègues. Incidemment, le président Roh Tae-Woo venait de passer devant les militaires, au début d'une visite officielle de quatre jours au pays. Le Canada se promet d'encourager la République de Corée sur la voie de la démocratisation et du dialogue. UN TEXTE EN PAGE B1!



## Du blues sous l'oeil de la police

Gilles FISETTE Sherbrooke

Les participants au «Sherbrooke en blues», une activité qui se déroule à compter de ce soir, au centre-ville de Sherbrooke, rue Wellington Sud, ne doivent pas ignorer qu'ils seront sous étroite surveillance électronique par la police.

En effet, rappelle La Ligue des droits et libertés (Estrie), la Sûreté municipale de Sherbrooke a installé quatre puissantes caméras de surveillance dans cette section de la rue Wellington, en 1989. Ces caméras fonctionnent toujours.

Bien que cette mesure de prévention soit assez efficace pour réduire la criminalité, reconnaît le responsable de la Ligue, M. André Roux, «elle n'en demeure pas moins contraignante lorsqu'elle sert à d'autres fins telles que l'intimidation, l'intrusion dans la vie civique des gens et la diminution de la qualité de vie démocratique». À ce sujet, M. Roux souligne que Sherbrooke est, à sa connaissance, la seule ville québécoise où on retrouve de telles caméras dans un lieu public extérieur.

«Pour d'aucuns, cette forme de surveillance électronique représente un aspect dérangeant dans le fait de se sentir constamment «sous surveillance». Cette mesure tout à fait non réglementée porte en soi une atteinte psychologique à l'intégrité de la personne... Moi, je me demande où seront installées les prochaines caméras...»

Selon M. Roux, il faut savoir que les enregistrements vidéos sont sous le contrôle absolu et total des forces policières et «nul ne sait l'usage qui pourra en être fait ultérieurement».

La Ligue dit croire en son devoir d'informer les participants et participants à cette activité de cette étroite surveillance. Elle ajoute craindre qu'une telle pratique se généralise à d'autres secteurs de la ville et pour d'autres fins.

### SIDAC

Du côté de la SIDAC, la directrice générale, Mme Guylaine Quintal, se dit surprise de l'intervention de la Ligue car jamais, dit-elle, la SIDAC et son comité «nite life» qui est à l'origine de l'activité «Sherbrooke en blues» n'ont pensé à ces caméras.

Le choix du site, a-t-elle déclaré, a été fait en fonction de la vocation de cette portion de rue où se retrouvent les principaux bars et arcades du centre-ville.

De plus, rappelle-t-elle, l'activité a été imaginée dans le double but de redorer l'image de la Wellington Sud et, cela fait, d'y ramener un plus grand achalandage.

Enfin, elle conclut que la présence des caméras ne devrait pas intimider les participants ou en diminuer le nombre. «Je ne pense pas que ces caméras vont empêcher les gens de s'amuser. Elles ne dérangent pas ceux qui n'ont rien à se reprocher».

«Sherbrooke en blues» se tient du 4 au 7 juillet. Les activités principales se déroulent sur la grande scène aménagée sur la rue Wellington Sud, entre 20 h et 23 h. À partir de 23 h, les artistes poursuivent leurs activités à l'intérieur de certains bars. Les marchands de la rue Wellington Nord participent à l'activité en tenant des ventes-trottoir.

## Travaux difficiles à Québec

Le comité sur l'unité canadienne du cabinet fédéral a terminé sa première journée de travaux à Québec en étant encore bien loin d'une solution acceptable au Québec, aux autochtones et au reste du Canada. Le ministre des Affaires constitutionnelles, Joe Clark, et son collègue Jean Charest, député de Sherbrooke et ministre de l'Environnement, s'entendaient sur ce point en quittant la réunion.

«C'est encourageant, ça avance, mais on ne peut rien dire avant que le document ne soit finalisé», ont-ils tous répété.

Nos informations  
en page B6

# Le volet musical prend de l'ampleur à la Traversée

Gilles DALLAIRE MAGOG

Un lac ouvert sur le monde... Telle est la devise de la Traversée internationale du lac Memphrémagog.

Une devise vraie depuis la première édition de l'événement pour ce qui est du volet sportif car les participants ont toujours été les meilleurs nageurs de longue distance du monde.

Vraie aussi depuis nombre d'années pour ce qui est du volet culturel car l'événement a amené à Magog nombre de musiciens, de chanteurs, d'artistes et d'artisans de grand talent.

Mais plus vraie, cette année, sous cet aspect, que les années précédentes car une place de choix sera faite à la musique classique et à la création artistique, ainsi que l'a révélé hier, au cours d'une conférence de presse, la vice-présidente responsable des activités culturelles, Mme Lynn Blouin.

Comme coup d'essai, un coup de maître: la participation de presque toutes les pépinières estriennes d'interprètes de musique classique: la Clef de Sol, le Centre d'arts Orford,



De g. à d., Michel Pilote, directeur artistique de l'Ensemble vocal de Drummondville, Lynn Blouin, vice-présidente responsable des activités culturelles, Christian DeBerdt, peintre, Charles David et Jean-Claude Cousineau, les pivots du groupe Motion.

le Camp musical d'Asbestos et l'Orchestre symphonique des jeunes de Sherbrooke qui, à tour de rôle, feront partager leur amour de la musique sans âge aux nombreux mélomanes qui envahiront le Village des

artistes. Mme Blouin s'est dite convaincue de la Traversée internationale du lac Memphrémagog qui a, depuis plusieurs années, mérité ses lettres de créance comme événement sportif et

événement touristique a acquis une maturité et une notoriété suffisantes pour servir de cadre à des manifestations de la vigueur de la vie culturelle estrienne en offrant un auditoire émerveillé à de jeunes musiciens pleins de promesses.

Elle a aussi révélé que, pour donner la preuve de sa volonté de participer au développement culturel estrien, la Traversée constituera une collection d'oeuvres d'art qui seront exposées dans les bureaux de ses collaborateurs les plus fidèles. Cette collection aura ses premiers bijoux le 19 juillet, alors qu'une oeuvre d'un artiste et une oeuvre d'un artisan, remarquées par un jury présidé par le peintre Christian DeBerdt pour la qualité de leur exécution, leur composition, la créativité dont elles témoignent et leurs couleurs seront primées. Par la suite, deux autres oeuvres rejoindront chaque année les oeuvres qui, cette année, retiendront le choix du jury.

Elle a ajouté que l'entrée en scène de la musique classique et la récompense de la création artistique permettront à la Traversée internationale du lac Memphrémagog qui, a-

elle rappelé, continuera de fournir une scène à de nombreux musiciens et chanteurs talentueux d'inspiration populaire, d'être le théâtre d'une gamme presque complète d'événements culturels.

## Un comité révisera le mode de rémunération des élus

Denis DUFRESNE Sherbrooke

Le conseil municipal de Sherbrooke a mis sur pied hier un comité spécial pour revoir le mode de rémunération des élus, dans la perspective de la mise sur pied d'un comité exécutif à la Ville.

Le comité étudiera non seulement le mode de rémunération des élus à la table du conseil, mais également celui des conseillers membres des corporations municipales. Il doit présenter son rapport en septembre.

Actuellement, par exemple, les conseillers municipaux qui siègent au conseil d'administration de la Corporation métropolitaine de transport Sherbrooke ne reçoivent pas de rémunération.

La mise sur pied d'un comité exécutif, à l'automne, exige une révision de la rémunération des élus puisque les conseillers qui y seront rattachés devront siéger au moins une journée par semaine, en plus d'assister aux réunions habituelles.

Le nouveau comité est présidé par Raymond Comtois, ancien vice-président et directeur général de la Fédération des caisses populaires Desjardins de l'Estrie. Y siègent également Jean-Claude Boucher, directeur général de la Ville, Janvier Cliche, président de l'Assemblée de concertation et de développement de l'Estrie, Michel Lavoie, président de la Chambre de commerce de Sherbrooke, François Rousseau, président du Regroupement des citoyens et citoyennes de Sherbrooke (RCS), Françoise Dunn, ex-conseillère municipale, ainsi que le maire Paul Gervais.

## Il cherche son présumé fils de 4 ans

Marco FORTIER Sherbrooke

De mystérieuses affiches sont apparues ces derniers jours dans plusieurs endroits publics de Sherbrooke. Des affiches par le biais desquelles un homme réclame l'aide du public pour retrouver un bambin de 4 ans dont il revendique la paternité, et qui aurait été donné à l'adoption.

L'histoire paraît nébuleuse. Elle l'est effectivement.

Michel Thibault, âgé de 30 ans, n'a jamais vu celui qui serait son fils, parce que la mère, avec qui il a été marié pendant environ un an, n'a plus remis les pieds à la maison après l'accouchement, préférant aller vivre avec un autre homme. Le nouveau couple aurait gardé le garçonnet durant un peu plus d'un an, pour ensui-

te le livrer à l'adoption sous la mention «parents inconnus».

Un écueil de taille se dresse devant M. Thibault: c'est le nom du nouveau concubin de son ex-femme qui figure sous la rubrique «père», sur l'acte de naissance de l'enfant...

Mariés en 1982, divorcés en 1983, Michel Thibault et la femme ont par la suite repris cinq fois leur vie commune. À un moment ou l'autre, ils ont tous deux «refait» leur vie. Ils auraient chacun au moins un enfant issu d'un concubinage parallèle. Michel Thibault n'a pas la garde de son autre enfant. Peu importe: «Je sais que Nicolas est bien traité».

Michel Thibault est certain d'être le père du jeune Sébastien car, arguant-il, «le neuvième mois précédant la naissance de l'enfant, ma femme et moi avons toujours été ensemble, 24 heures sur 24. Elle ne peut donc pas



avoir couraillé avec un autre homme...»

S'il a placardé des affiches dans plusieurs endroits publics pour retracer son présumé garçon, c'est simplement parce qu'il veut lui dire qu'il l'aime, et le rencontrer «deux ou trois fois par année».

L'homme n'a jamais porté plainte à la police ou à la Direction de la protection de la jeunesse, et n'a pas encore eu recours de façon formelle aux services d'un avocat. Il préfère se «débrouiller tout seul» et compte sur l'appui du public.

Michel Thibault veut absolument rencontrer son présumé fils, âgé de quatre ans, dont il a obtenu la photo.

## Le CP reconstruit son viaduc sur Belvédère Sud

Les automobilistes devront s'armer de patience durant une dizaine de semaines

Sherbrooke (DD)

Après un an et demi de répit, les automobilistes du centre-ville de Sherbrooke vont devoir composer à nouveau avec les embouteillages en raison de la reconstruction du viaduc du Canadien pacifique, sur la rue Belvédère Sud, entre Minto et Galt Ouest.

L'Office national des transports du Canada vient d'approuver le projet, dont les travaux devraient débuter d'ici un mois ou deux et durer une dizaine de semaines. La Ville de Sherbrooke aurait bien aimé commencer les travaux à la fin de juin pour profiter de la diminution du volume de circulation durant la période estivale, mais les négociations sur le partage des coûts avec le CP ont traîné en longueur et c'est finalement l'Office national des transports qui a tranché.

Le CP, qui est propriétaire de l'ouvrage, doit bientôt lancer les appels d'offres pour ce projet de 1,5 million \$.

Il absorbera 70 pour cent des coûts et la Ville 30 pour cent. Le viaduc actuel, âgé d'une soixantaine d'années, est jugé irrécupérable et sera remplacé par une nouvelle structure en béton à quatre voies de circulation.

### Circulation perturbée

Bien que Belvédère Sud soit une rue moins achalandée que King Ouest, fermée durant plus de cinq mois en 1989 pour la reconstruction du pont Aylmer, le projet compliquera la vie des automobilistes qui empruntent habituellement cette voie de circulation, où passent chaque jour plus de 25 000 véhicules.

Afin de minimiser l'impact des travaux sur la circulation, la Ville aménagera un passage à niveau entre la rue Belvédère Sud et la gare du CP. Les automobilistes pourront l'em-

prunter à partir de la rue Minto et, une fois le passage à niveau franchi, regagner Belvédère Sud par la rue Rand.

Un système de signalisation et de

barrières électroniques sera mis en place pour assurer la sécurité des automobilistes, puisque jusqu'à six trains passent quotidiennement sur la voie ferrée du CP.

## FAITS DIVERS

### Sur le party

Fleurimont (psj) — Trois hommes et deux femmes, âgés entre 29 et 39 ans, de Sherbrooke et de la banlieue, ont été appréhendés vers 4 h 15, hier, à l'Auberge Royale, rue King Est, à Fleurimont, relativement à une affaire d'introduction avec effraction et vol perpétrés au même endroit.

À l'arrivée des policiers municipaux de Sherbrooke, une minute après l'alarme, deux hommes ont été surpris à l'intérieur de l'établissement. La cible visée par les suspects, semble-t-il, était les spiritueux.

Les deux suspects arrêtés en flagrant délit de même que les trois autres personnes occupaient une unité de motel.

Les vérifications subséquentes ont permis aux policiers de mettre la main sur un petit revolver de calibre 22 et sur une quantité de cocaïne évaluée à quelque 30-35 grammes.

Les femmes ont été relâchées au cours de la journée, hier. Par ailleurs, des comparutions devraient avoir lieu au palais de justice de Sherbrooke, ce matin, au sujet de cette affaire qui a tenu les enquêteurs occupés toute la journée hier.

### Supermarché cambriolé

Sherbrooke — Pour la seconde fois en une dizaine de jours, le supermarché Provigo, rue Galt Ouest, à Sherbrooke a été visité par des cambri-

leurs qui ont raflé plusieurs dizaines de cartouches de cigarettes.

Il était question de 110 cartouches lors du constat du vol même si un inventaire devait confirmer ou compléter la valeur du vol.

Le vol s'est fait à la vitesse de l'éclair, en tout au plus une vingtaine de secondes.

La technique habituelle a été utilisée: fracasser la vitre de la porte d'entrée et concentrer ses énergies sur les cigarettes.

Au nombre effarant de vols de ce genre, il faut un important réseau de receleurs pour écouler le tabac...

Le vol a été commis vers 2 h, hier.

### Cycliste renversée

Stoke — Une adolescente a subi une fracture à une jambe et une en-

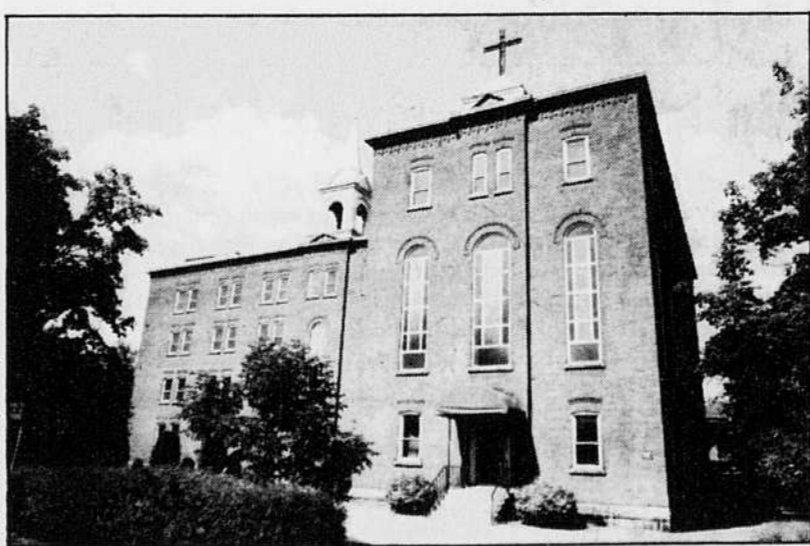
taille au front dans un accident de la circulation, route 216, entre les rangs 5 et 6 de Stoke, vers 15 h 30, hier.

Selon les informations obtenues, le cycliste circulait en direction de Stoke mais de façon à voir la circulation venant en sens inverse. A un moment donné, elle a décidé de changer de voie sans regarder vers l'arrière. Le conducteur d'une voiture filant dans la même direction n'a pu l'éviter, totalement surpris par la manoeuvre.

La jeune fille a été transportée et soignée au CHUS.

Par ailleurs, à Ascot Corner, une collision entre une moto tout-terrain et un véhicule a également nécessité l'intervention de la Sûreté du Québec et des ambulanciers.

L'accident s'est produit vers 16 h 30.



L'ancien couvent des Filles du Sacré-Coeur, rue Dufferin, servira vraisemblablement au Centre de services sociaux de l'Estrie.

## Ressources du CSS transférées

Sherbrooke (FG)

Les ressources que possède le Centre de services sociaux (CSS) de l'Estrie au 30 de la 13e Avenue Nord, dans le quartier Est de Sherbrooke, se retrouveront vraisemblablement, au début d'octobre, dans l'ancien couvent des Filles du Sacré-Coeur, rue Dufferin, au centre-ville.

C'est du moins le sens des négociations en cours et qui, à moins d'achopper, devraient aboutir d'ici deux semaines, selon les informations obtenues hier par La Tribune.

Ce projet de relocalisation fait suite à l'appel de propositions de location d'espace lancé les 26 et 28 janvier derniers. L'idée est de rappro-

cher les services du CSS du quartier Est du Palais de justice de Sherbrooke. Le Conseil régional de la santé et des services sociaux (CRSSS) de l'Estrie sera appelé à donner son approbation finale.

Le tout devra se faire plutôt rapidement, en raison de travaux d'aménagement requis dans l'ancien couvent qui offrira une surface d'environ 30 000 pieds carrés: le bail au 30 de la 13e Avenue Nord sera échu à la fin de septembre. Le prix de location offert au CSS se situe à un peu moins de 16 \$ du pied carré.

Pour sa part, le responsable de la vente de l'immeuble, André Dufresne, s'est refusé à tout commentaire, compte tenu que le dossier n'est pas complété.

### La Tribune hommage à l'été!

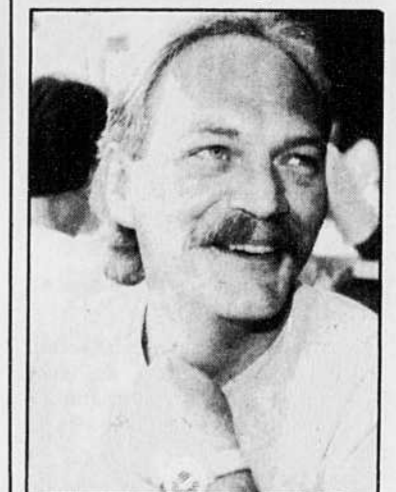
## L'été des uns... l'été des autres

### Un premier été à Sherbrooke

Sherbrooke (FF)

Originaire de Montréal, Jean Thifault vient tout juste d'être transféré à Sherbrooke. Pour lui, pas de vacances cet été, mais tout de même beaucoup de loisirs: «Surtout de la plongée sous-marine, j'adore ça!»

Lui et sa conjointe, Francine, ont quatre enfants: «J'ai l'intention de faire faire des activités aquatiques aux enfants. C'est pour ça que je négocie avec Francine pour acheter un «Zodiaque» de 4 mètres avec un gros moteur



Jean Thifault de 55 forces» ajoute-t-il en souriant, en regardant Francine du coin de l'oeil. «Ça serait bien utile pour la pêche, la plongée et pour tirer les enfants sur des skis, des trippes, des planches et même pour tirer Francine sur un alligator gonflable!»

L'histoire ne dit pas si les négociations ont abouti, mais il serait bien d'ajouter que M. Thifault est...conseiller syndical. Probablement un fin négociateur!

## METEO

Montréal (PC)

Voici les prévisions météorologiques d'Environnement Canada pour la province de Québec aujourd'hui, ainsi qu'un aperçu pour demain.

Situation générale: une crête de haute pression, située sur le centre du Québec, continuera de dominer le temps sur les régions du centre et de l'est de la province, aujourd'hui et demain. Le soleil sera donc roi et maître sur ces régions.

Par contre, une faible dépression en provenance des Grands Lacs s'approche très lentement du Québec aujourd'hui et apportera des nuages et un peu de précipitations sur l'extrême ouest de la province. Ce temps incertain se poursuivra demain sur l'ouest du Québec.

Des températures près des normales saisonnières sont prévues pour aujourd'hui et demain.

**Estrie-Beauce, Trois-Rivières et Drummondville, Québec:** ensoleillé avec passages nuageux plus fréquents en après-midi. Max.: 24 à 27. Min.: près de 14. Demain: ennuagement.

**Montréal:** généralement ensoleillé en matinée. Ennuagement en après-midi. Max.: 25 à 28. Min.: près de 16. Probabilité de précipitations: 40 p.c. Demain: nuageux avec quelques averse.

**Ottawa-Hull:** ennuagement en matinée suivi d'une possibilité d'averses ou d'orages en après-midi. Max.: 25 à 27. Min.: près de 16. Probabilité de précipitations: 30 p.c. Demain: nuageux avec averse.

**Laurentides:** généralement ensoleillé en matinée. Ennuagement en après-midi. Max.: 24 à 26. Min.: près de 13. Probabilité de précipitations: 20 p.c. Demain: nuageux avec averse.

**Pontiac-Gatineau et Lièvre:** ennuagement en matinée suivi de quelques averse. Risque d'orages en après-midi. Max.: 24 à 26. Min.: près de 13. Probabilité de précipitations: 60 p.c. Vendredi: nuageux avec averse.

**Saguenay, Lac St-Jean, La Tuque, Réserve des Laurentides, Charlevoix et Rivière-du-Loup:** ensoleillé avec passages nuageux. Max.: 24 à 26. Min.: près de 12. Vendredi: ennuagement suivi d'une possibilité d'averses.

**Kimouki-Matapédia, Ste-Anne-des-Monts et Parc-de-la-Gaspésie, Gaspé et Parc Forillon:** généralement ensoleillé. Max.: 20 à 22. Min.: près de 10. Vendredi: généralement ensoleillé.

**Régions d'Abitibi-Témiscamingue, secteur de Rouyn-Val-d'Or et au nord:** ennuagement en matinée suivi de quelques averse. Max.: 24 à 26. Min.: près de 13. Probabilité de précipitations: 60 p.c. Demain: nuageux avec averse.

**Secteur au sud de Rouyn-Val-d'Or:** plutôt nuageux avec quelques averse. Max.: 24 à 26. Min.: près de 13. Probabilité de précipitations: 60 p.c. Demain: nuageux avec averse.

Vers le sud					
Acapulco	26	32	Atlantic City	21	24
Barbades	27	31	Bermudes	28	30
Brownsville	23	30	Cape Cod	17	23
Daytona Beach	26	31	Honolulu	23	31
Kingston	28	32	Las Vegas	27	43
Los Angeles	17	22	La Havane	25	—
Mexico	14	22	Miami Beach	27	33
Myrtle Beach	27	31	Nassau	26	32
Old Orchard	13	23	Orlando	26	30
Palm Springs	29	48	Reno	16	35
San Juan	27	33	Tampa	26	32
Trinidad	27	31	Virginia Beach	24	34
West Palm Beach	27	34			

## INDEX

Arts:	C-9
Bandes dessinées:	C-3
Décès:	C-5
Économie:	C-1
Éditorial:	B-2
Horoscope:	C-3
Petites annonces:	C-2
Secrets:	D-9
Sports:	D-1
Vivre:	B-4

## La Tribune

1950, rue Roy, Sherbrooke, Qué., Tél.: 564-5450, 11K 218

Téléphones: Petites annonces: 564-0999 Publicité: 564-5450 Rédaction: 564-5454 Abonnements: 564-5466

Journal quotidien publié à Sherbrooke par Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc. (division La Tribune)

**ADMINISTRATION** Jean-Guy Dubuc, Président et Éditeur; Jean-Guy Farah, Vice-président; Frances et administration

**RÉDACTION** Jacques Pronovost, Rédacteur en chef; Roch Bilodeau, Chef éditorialiste adjoint; Denis Messier, Directeur des pages sportives; Pierre-Yvan Bégin, Directeur de l'information; Maurice Cloutier, Adjoint-chef nouvelles; Stéphane Lavallée, Chef de pupitre

**PUBLICITÉ** J. Bertin St-Amand, Directeur marketing; Gilles Boisjoly, Directeur des ventes

**PRODUCTION** Alain Pelletier, Directeur de la production; J. Jacques Delorme, Chef des opérations; Gérard Pépin, Adjoint; Gaston Grenier, Adjoint; Benoît Côté, Chef presseur

**COMPTABILITÉ** André Corriveau, Comptable; Julienne Poulin, Gérante du crédit

**TIRAGE** Pierre Dubois, Directeur au tirage; André Custeau, Adjoint au directeur

**GÉRANTS DE DISTRICT** Pierre-Alain Dion, Jacques Faucher, Michèle Fournier, Michel Lavoie, Serge Nadeau; Claude Ouellet, Gaston Pinard, Jean-Charles Poulin, Pierre Fournier, Jocelyn Gauthier

**EXPÉDITION** Michel Dayon, Édifice; André Jacques, Gérant

**Livraison à domicile:** — Camélot et camélot motorisés; Prix de vente suggéré incluant T.P.S. payée par le camélot; taxe de vente du Québec; Coût à l'abonné: \$3.71

**Livraison par courrier de deuxième classe:** Enregistrement No 1539; Abonnement: Au Canada, territoire immédiat, seul endroit desservi par camélot et camélot motorisés: 1 an \$155.00, 6 mois \$81.00, 3 mois \$42.00, 1 mois \$22.00; Hors de notre territoire immédiat: 1 an \$210.00, 6 mois \$130.00, 3 mois \$85.00, 1 mois \$35.00; Aux États-Unis et autres pays: 1 an \$370.00, 6 mois \$210.00, 3 mois \$135.00, 1 mois \$55.00

**Ces prix excluent les taxes:** «La Tribune» est sociétaire de la Presse canadienne, de l'Association des quotidiens de langue française, membre de l'Association des quotidiens du Canada, affiliée à l'Audit Bureau et à l'Union internationale de la presse catholique. Sources d'informations: Presse canadienne, Presse associée, Revue, Agence France-Presse. Les services de photos, facsimiles de la Presse canadienne et les agences affiliées sont autorisées à reproduire les informations de La Tribune.

LOTTO 6/49: 6 - 11 - 15 - 25 - 40 - 46 (12)

L'EXTRA 4 4 9 3 5 1 LA QUOTIDIENNE 6 1 8 - 4 8 0 1

RÉSULTATS					
Tirage du 91-07-03					
1	2	12	13	14	
20	24	25	27	30	Prochain tirage: 91-07-05
34	41	44	45	54	
57	62	63	65	68	

T V A, le réseau des tirages de Loto-Québec. Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparition entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

# Le MENVIQ n'a pas besoin de donner son autorisation

□ Sherbrooke seule peut abaisser le niveau de la Magog

Denis DUFRESNE Sherbrooke

Le ministre de l'Environnement du Québec (MENVIQ) n'a pas à autoriser ni à interdire les travaux de nettoyage sur le lit de la rivière Magog et il appartient à la Ville de Sherbrooke de prendre la décision.

Telle est la position du bureau régional du MENVIQ à la suite de la résolution du conseil municipal de mandater la Corporation de gestion CHARMES pour obtenir l'autorisation de la direction du milieu hydrique, au ministère, pour permettre aux riverains d'enlever les plantes aquatiques du lit de la rivière.

«En vertu de la politique de la protection des rives et du littoral, lorsque ce sont des travaux ou des activités à caractère privé, il appartient aux municipalités de gérer et de réglementer ça», indique le porte-parole du MENVIQ à Sherbrooke, Gilles Daigle.

Rappelant que la Ville a également l'autorité pour abaisser le niveau de l'eau de la Magog, M. Daigle signale que le MENVIQ pourrait avoir son mot à dire seulement si la municipalité décidait d'organiser elle-même un vaste projet de nettoyage.

«Mais lorsqu'il s'agit d'activités privées, c'est à la Ville de prendre la décision», insiste-t-il.

Le MENVIQ, précise M. Daigle, ne recommande toutefois pas une baisse du niveau de la rivière pour les activités invoquées par les riverains.

«Une rivière c'est un milieu dynamique, un écosystème. On est plus ou moins favorable parce que ça crée un stress sur la faune aquatique», mentionne Gilles Daigle.

«De plus, dit-il, il y a un autre aspect: qui va superviser ces travaux-là? Qui va surveiller?»

## MLCP contre

Le ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche est lui franchement opposé à ce procédé.

«On s'attaque plus à une conséquence qu'à une cause», allègue un porte-parole du bureau régional, Pierre Depelteau.

Il ajoute que ce dossier n'a rien à voir avec le projet d'abaisser de 30 centimètres le niveau du lac Mégantic pour augmenter la capacité de rétention de cette étendue d'eau lors des crues printanières.

Le MENVIQ estime d'autre part que les arguments des citoyens en faveur de la baisse du niveau de la Magog «ne sont pas de nature environ-

nementale, ce sont des arguments de nature esthétique».

Il ajoute que si la Ville décide d'autoriser les travaux de nettoyage «elle devra vivre avec les conséquences».

«Chose certaine, précise Gilles Daigle, le MENVIQ peut intervenir si on nous rapporte qu'il y a, par exemple, de la machinerie lourde utilisée».

## CHARMES visé

L'Association des riverains et usagers de la rivière Magog (ARUM) multiplie depuis 1985 les démarches tant auprès de la Ville, d'Hydro-Sherbrooke, du MENVIQ, que du MLCP pour obtenir une baisse du niveau de la Magog une fois par année.

Le président de l'Association, Gaëtan Collard, n'en revient tout simplement pas de voir que le conseil municipal confie à CHARMES le mandat d'obtenir les autorisations pour les travaux de nettoyage.

«On vient de mettre la brebis entre les pattes du loup», croit M. Collard. «CHARMES n'a pas intérêt à abaisser l'eau pour poursuivre ses expériences», croit-il.

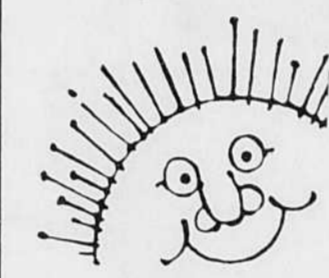
«Ils sont en conflit d'intérêt dans ce dossier-là. Ils vont chercher des subventions du MENVIQ et du MLCP», signale M. Collard.



La «Petite musique de nuit», de Mozart, a introduit hier le «concert à la brunante» offert à la Place de la Cité, de Sherbrooke, où plus de 500 personnes de 5 à 75 ans ont profité d'un couchant splendide pour écouter l'Orchestre de chambre de l'Estrie, qui donnait le dernier de neuf concerts offerts dans autant de municipalités de la région, vers lesquelles le Festival Orford a voulu se déplacer.

# Plus de 500 personnes viennent entendre l'Orchestre de chambre

□ Le dernier concert de la tournée estrienne présenté en plein air



Michel RONDEAU Sherbrooke

Un public de plus de 500 personnes a accouru hier soir pour entendre l'Orchestre de chambre de l'Estrie à la Place de la Cité, de Sherbrooke, où l'Orchestre offrait le dernier concert de sa tournée estrienne dans le cadre du Festival Orford.

En plein air, dans une ambiance estivale, ce «concert à la brunante» a été introduit par la «Petite musique de nuit», de Mozart, suivie du premier «Concerto en ré pour cor français», de Mozart aussi, qu'a brillamment interprété la jeune soliste Julie Fauteux.

La «Sérénade pour cordes, Opus 22, de Dvorak, que l'Orchestre de chambre de l'Estrie avait interprétée en mai, lors du dernier concert de sa saison, a complété le programme et

l'Orchestre en a donné une interprétation supérieure à celle de son concert de mai. Le chef d'orchestre, Marc David, a expliqué que la pièce comporte des passages difficiles, surtout pour les premiers violons et pour les cordes graves. Appelé à jouer la pièce régulièrement, en tournée, l'Orchestre a gagné en assurance et en maîtrise, a fait valoir M. David.

Pendant que se déroule le Festival au Centre d'arts d'Orford, l'Orchestre de chambre de l'Estrie l'a prolongé dans neuf municipalités depuis le Canton d'Orford jusqu'à Thetford Mines, en passant par Magog, Lennoxville et Stukely-Sud.

## Accueil enthousiaste

Selon Marc David, l'accueil a été enthousiaste partout et la «magie» qui parfois marque un concert a été particulièrement notable à Saint-Benoît-du-Lac, à Mansonville et à Rock Island. Dans cette dernière municipalité, l'Orchestre a même joué «Trois fois passera», d'Isabelle Panneton, compositrice sherbrookoise de renommée internationale, considérée comme cheffe de file de la musique d'aujourd'hui. L'Orchestre de chambre avait créé cette pièce lors du dernier concert de sa

saison. La pièce, d'une coloration fascinante, est «très accessible, bien que moderne», dit Marc David, estimant qu'elle «ne restera pas dans les archives» et qu'elle sera jouée fréquemment. Radio-Canada a enregistré le concert de Rock Island pour le diffuser à l'automne.

La tournée Orford faisait appel pour la première fois à un ensemble sherbrookoise et Marc David a rendu hommage au Centre d'art et à sa directrice artistique, Agnès Grossman, qui, faisant preuve d'ouverture, ont ainsi engendré cette collaboration d'un groupe estrien au prolongement du Festival en région.

C'était aussi la première fois que ce prolongement touchait un aussi grand nombre de municipalités. L'initiative est heureuse, selon Marc David, car les gens des villes et villages estriens n'ont pas toujours l'occasion de se rendre dans les grands centres pour assister à des concerts.

Il y avait hier soir des personnes de tous les âges, dont plusieurs personnes âgées et des jeunes sans emploi qui ne peuvent se payer des concerts et qui ont pu, pour une fois, participer à la grande culture de l'humanité. Et leur plaisir était évident.

# Des bris d'égouts expliquent la pollution de la Magog

Sherbrooke (DD)

Des bris dans le réseau d'égouts sanitaires sont à nouveau cette année responsables de la présence en concentration trop élevée de coliformes fécaux dans les eaux de la rivière Magog, à Sherbrooke.

Le problème, qui avait également été décelé l'an dernier, fait en sorte que les eaux usées de certains égouts sanitaires du quartier ouest se retrouvent dans le réseau d'égouts pluviaux qui, eux, se jettent à la rivière Magog.

## Bris localisés

Le directeur du service de l'Ingénierie et de l'Environnement à la Ville de Sherbrooke, André Désilets, indique que des recherches à l'aide de

caméras ont permis de localiser les bris dans le réseau d'égouts sanitaires.

A l'heure actuelle, seulement quatre cas ont été décelés, dit-il.

«Il reste à corriger les problèmes, on pense qu'on devrait régler cette semaine», mentionne M. Désilets.

L'Université de Sherbrooke est également aux prises avec un bris similaire, qui serait en voie d'être réparé.

Selon M. Désilets, cependant, aucun cas de raccordement illicite n'a encore été décelé cette année.

La qualité de l'eau de la rivière Magog est détériorée au point où la plage Blanchard, seul lieu de baignade sur la rivière Magog à Sherbrooke, a été fermée la semaine dernière après avoir obtenu une cote «D» (polluée) du ministère de l'Environnement.

Le directeur général de la Corpo-

ration de gestion CHARMES, André Proulx, signale à ce propos que les sources de pollution sont bel et bien à Sherbrooke puisque des analyses de l'eau effectuées au barrage Drummond (à la hauteur de la rue Paré, dans l'ouest) donnaient la semaine dernière 16 coliformes fécaux par 100 millilitres d'eau, ou une cote «A» (très satisfaisante).

Plus en amont, à Rock Forest, l'eau ne contenait que 4 coliformes fécaux par 100 millilitres d'eau.

«Ca ne vient pas des voisins», lance M. Proulx.

Et à son avis, les installations sanitaires de certaines résidences du quartier Ouest sont raccordées illicitement sur le réseau pluvial, ce qui, en plus du problème de bris, contribue à la présence de coliformes fécaux dans l'eau de la Magog.

# Rock Forest prendra ses précautions à l'avenir...

Rock Forest (FG)

Les projets de développement résidentiel à Rock Forest feront à l'avenir l'objet d'un délai préparatoire plus long. Histoire d'éviter d'autres rues Gibraltar, où des maisons ont été construites et sont habitées avant la mise en terre des infrastructures d'aqueduc et d'égouts.

A l'issue de discussions parmi les membres du conseil municipal, le directeur général, Jean Rouillard, a indiqué que tout sera prévu pour éviter la répétition d'une telle affaire.

# Le maire Lavallée de retour

Rock Forest (MM)

Le maire de Rock Forest, Gaëtan Lavallée, devrait reprendre le collier durant le mois d'août.

Au cours d'une discussion informelle, le directeur général, Jean Rouillard, a en effet confirmé le retour de Gaëtan Lavallée à ses fonctions de premier magistrat de Rock Forest.

M. Lavallée, qui a subi de douloureux traitements de radiothérapie et de chimiothérapie pour faire disparaître une tumeur cancéreuse, s'offre présentement quelques semaines de repos, histoire de récupérer quelque peu.

Selon le directeur général, le maire de Rock Forest se repose actuellement quelque part en Estrie. Il n'a pas voulu dévoiler le lieu exact de sa convalescence.

Dans quelques jours, a indiqué Jean Rouillard, le maire de Rock Forest s'offrira trois semaines de congé, à l'extérieur du pays. Après quoi, il devrait retourner à son bureau à l'hôtel de ville.

Comme dans tous les cas de maladie cancéreuse, les médecins n'ont pas s'avancer sur le degré de guérison. A compter de maintenant, Gaëtan Lavallée profite d'une période de rémission.

Malgré les conseils répétés venant de ses proches, le maire Lavallée a refusé, tout comme en 1985, d'abandonner ses fonctions de maire pour veiller exclusivement sur sa santé.

«En adoptant un règlement d'emprunt le 18 mars pour un projet domiciliaire dont des maisons sont promises pour le 15 juin, c'est courir contre la montre. A moins de quatre mois de délai, c'est prendre des risques et dorénavant, on ne prendra plus de risques de la sorte. D'autant plus que la procédure conduisant aux travaux d'infrastructure est lourde, complexe et longue. Il y a trop d'impondérables», a dit M. Rouillard,

tout en reconnaissant que le ministère de l'Environnement a agi adéquatement et avec rapidité dans le cas de la rue Gibraltar.

M. Rouillard a aussi indiqué qu'une partie du problème vient de ce que le conseil municipal, pour éviter d'alourdir le taux d'endettement de la municipalité et d'avoir à construire une station de pompage temporaire, a présenté au ministère des Affaires municipales une demande d'emprunt

de 1,9 millions \$ pour desservir 144 lots, dont ceux de la rue Gibraltar. On avait opté pour un projet de développement global. Mais, le 22 mai, les fonctionnaires de ce ministère ont limité le projet à la phase de la rue Gibraltar, quitte à reprendre ultérieurement les procédures pour les autres rues du secteur.

Or, cette situation est venue compliquer un peu plus un dossier où, il l'admet, le délai était déjà réduit à sa

plus simple expression dès le départ. C'est ainsi que pour tenter d'accélérer les choses au maximum, l'entrepreneur a dégagé un montant de 127 400 \$. «C'était une course contre la montre mais ça n'a pas réussi. De tels projets demandent quatre mois et à l'avenir on va faire en sorte qu'une situation semblable ne se reproduise plus. Quitte à ce que cela entraîne l'annulation de ventes de propriétés:

il ne sera pas question d'accorder de permis de construction si on n'a pas la garantie formelle que les travaux d'infrastructures ne pourront être complétés ou en voie de l'être dans les délais requis, peu importe la promesse qu'un entrepreneur aura pu faire quant à la date de livraison», a aussi émis M. Rouillard.



André Néron, du groupe Steica, les conseillers Dominique Viscogliosi et Michel Provencher, ainsi que Firmin Gagnon, de la firme Désourdy, ont procédé à la levée de la première pellette de terre.

# Des travaux de 1,3 million \$

Rock Forest

La centaine de familles qui habitent le secteur formé des rues Côté, Breton, Ivoire, Incas, Iroquois et une partie du chemin Sainte-Catherine, à Rock Forest, ne seront pas contraintes d'avoir recours à des toilettes chimiques, comme c'est le cas pour la rue Gibraltar.

C'est que la construction d'un réseau d'aqueduc et d'égout a été officiellement annoncée dans ce secteur, hier, en conférence de presse. L'implantation des services sanitaires, au coût de 1,3 millions \$, aura incidemment nécessité la concertation de plu-

sieurs partenaires.

Outre la ville de Rock Forest et les résidents du secteur éventuellement desservi, la Ville de Sherbrooke, la municipalité d'Ascot et la Congrégation missionnaire des Pères Marianhill ont dû apporter leur contribution à ce projet.

Les infrastructures d'égouts seront reliées au Mont Ste-Anne (territoire d'Ascot), tandis que les conduites d'aqueduc prendront leur source du côté de la station de traitement des eaux J.M. Jeanson, située sur le territoire sherbrookoise.

Le dossier a connu bien des péripéties. D'abord, aucune subvention n'a pu être obtenue parce que le pro-

jet ne rencontrait pas les exigences gouvernementales.

Le coût de revient avait été fixé à 14 317 \$ par lot à desservir, incluant le secteur des rues Guertin, Boyer et Valcour.

L'adoption de deux règlements d'emprunt, en 1989, a été contestée par les citoyens; le conseil municipal a dû faire marche arrière.

L'an dernier, nouvelle offensive. Les citoyens pouvaient obtenir les services d'aqueduc et d'égout, moyennant une contribution de 11 000 \$ par lot desservi, d'une superficie de 42 000 pieds carrés.

Rock Forest a adopté deux règlements d'emprunt, pour 1 072 350 \$.

# L'Expo 91 se veut une «vraie fête de famille»

Sherbrooke (DD)

L'Exposition régionale agricole de Sherbrooke tiendra cet été sa 106e édition sous le thème «La vraie fête de famille», avec un important volet agricole et de nombreux jeux.

L'événement, qui se déroule du 30 juillet au 4 août, se veut avant tout un lieu où le public peut mieux connaître l'importance de l'industrie agro-alimentaire, qui représente des revenus bruts de 350 millions \$ par année en Estrie seulement.

Plus de 500 exposants agricoles seront présents cette année, sans compter les jugements de produits de la ferme et d'animaux, les concours pour jeunes éleveurs, le Salon de l'artisanat, la petite ferme et les fameux tirs de chevaux.

Les jeux, manèges (28 en tout dont un carrousel) et spectacles feront évidemment partie de ces six jours de fête, à laquelle les organisateurs espèrent attirer près de 80 000 visiteurs.

Fait à signaler, Loto-Québec aura un kiosque sur le site de l'exposition, où le public pourra assister à des démonstrations de tirage.

«L'année 1991 sera celle de la rentabilité», affirme le directeur général du Centre de l'exposition régionale agricole de Sherbrooke (CERAS), René Ouellette, qui donnait hier matin une conférence de presse pour annoncer l'événement, en présence de nombreux invités.

L'Exposition a réalisé un profit de 24 000 \$ l'an dernier et de 13 000 \$ l'année précédente. En 1988, elle avait cependant été confrontée à un déficit de 54 000 \$.



René Ouellette

Le maire de Sherbrooke, Paul Gervais, juge pour sa part important le contact avec le monde rural.

«Il est intéressant pour une population urbaine de se familiariser avec l'agriculture», croit-il.

## Crédibilité

René Ouellette a d'autre part insisté sur la crédibilité de CERAS, qui, depuis 1990, a accueilli au Centre Expo plusieurs dizaines de milliers de personnes lors de divers événements populaires (expositions, salons, soirées, loisirs, etc.).

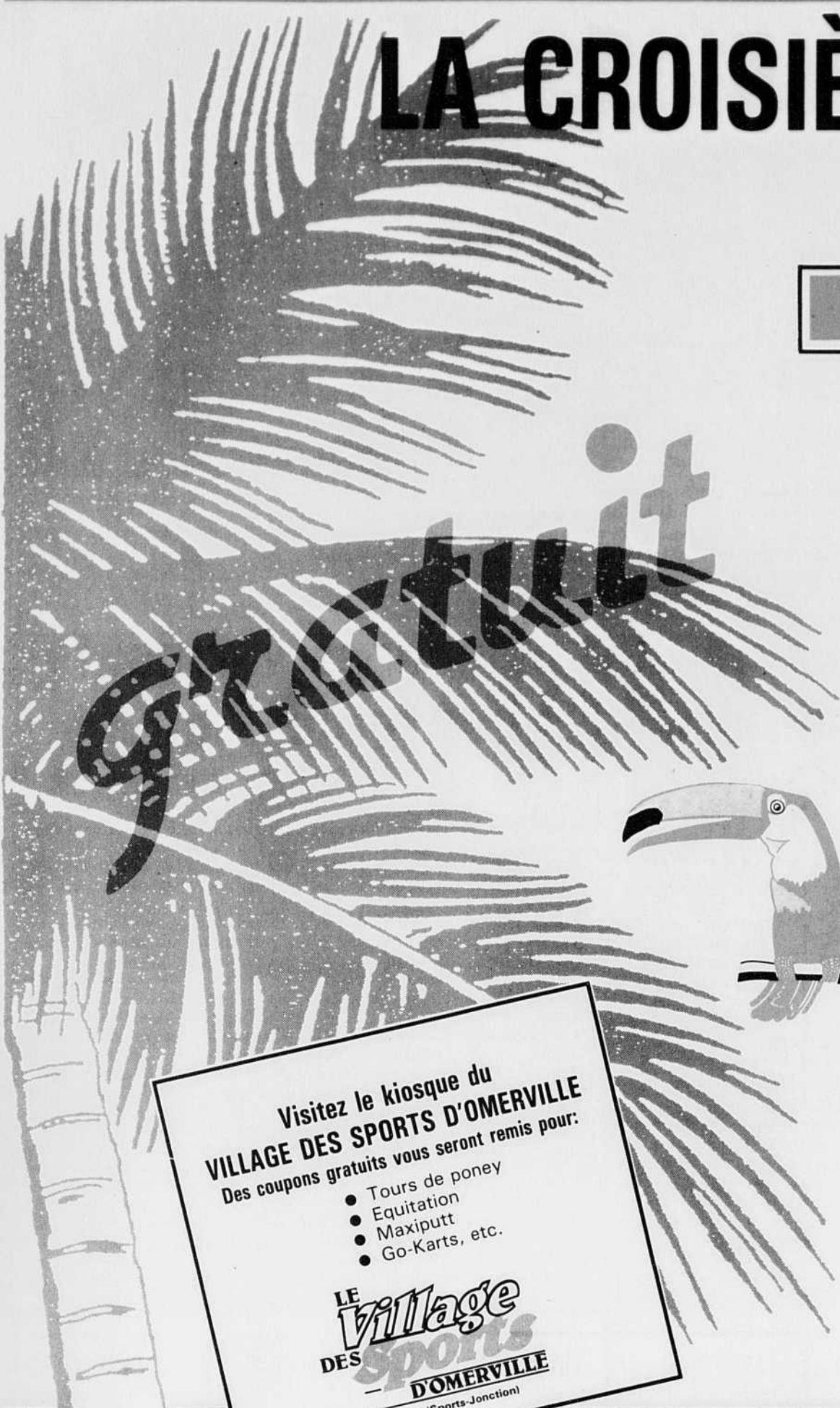
«Notre crédibilité, on est allé la chercher. On est allé chercher 250 000 visiteurs durant la saison 1990-91. Les gens connaissent CERAS et savent ce qu'on peut faire et là on parle de rentabilité», dit fièrement M. Ouellette.

Ce dernier souligne d'autre part que l'Exposition collabore avec la Traversée internationale du lac Memphrémagog et la Fête du lac des Nations pour l'échange de matériel et d'équipement technique.

Le Centre Expo Sherbrooke a aussi réglé ses problèmes de stationnement, avec une centaine de nouveaux espaces près de l'édifice CERAS et derrière le Palais des sports.

Entre autres projets, René Ouellette souhaite obtenir une partie des marques que la Ville se propose de retirer de la rue Wellington nord afin de créer un lien piétonnier entre l'édifice CERAS et le Palais des sports.

# LA CROISIÈRE S'AMUSE DURANT AU CARREFOUR DU 3 AU 6



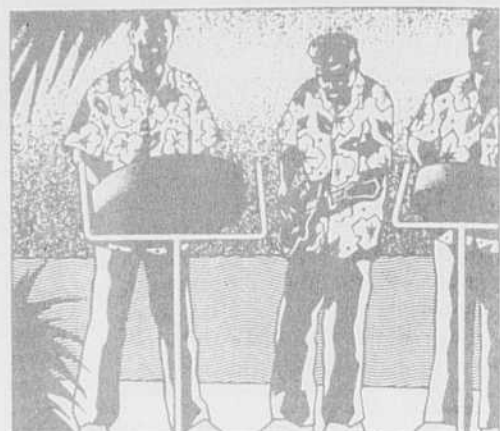
Visitez le kiosque du  
**VILLAGE DES SPORTS D'OMERVILLE**  
Des coupons gratuits vous seront remis pour:

- Tours de poney
- Equitation
- Maxiputt
- Go-Karts, etc.

**LE Village DES Sports D'OMERVILLE**  
(Sports-Jonction)

## MAIL CENTRAL ▶ MUSIQUE ET DÉCOR DES ÎLES

ORCHESTRE  
**STEEL BAND**  
DE JAMAÏQUE



Jeudi et vendredi:  
(4 et 5 juillet)  
13h à 14h  
15h à 16h  
19h à 20h

Samedi  
6 juillet:  
11h à 12h  
13h à 14h  
15h à 16h

▶ **DANSE**  
avec **Ecole Gilles Caron**  
Danses des îles, meringue  
Samedi 6 juillet: 10h à 11 h; 12h à 13h; 14h à 15h

▶ **DÉFILÉ DE MODE:**  
en collaboration avec **CHLTS&SAM**  
jeudi et vendredi: (4 et 5 juillet) 14h, 16h et 20h  
Samedi 6 juillet: 12 h et 14 h

gagnez

## 100 CROISIÈRES au lac Memphrémagog sur l'AVENTURE



Kiosque de l'aventure sur place.  
En collaboration avec **cfks super 30tv**

EN COLLABORATION AVEC

**STEINBERG**

**VENTE**  
**1er ANNIVERSAIRE**  
du propriétaire  
**Denis Deschênes**

- ▶ Sac géant dans le stationnement. 40 pieds de haut
- ▶ Panier géant dans le magasin
- ▶ Dégustation en magasin
- ▶ Mascotte: Kool-Aid, Yum Yum, Cheetos
- ▶ Maquilleur pour enfants, clown Trebor
- ▶ Ballons

**SPÉCIAL:**

12 canettes de Coke,  
Coke Diète, Sprite  
(355 ml) Sprite Diète

Au choix **299\$** ch.

gratuit

Visitez les bateaux de  
**M. CHRISTIE**

- ▶ 2 000 sacs de biscuits seront remis aux enfants
- ▶ KID OREO géant dans le mail.

**CAMPBELL**

- ▶ Tirage d'une bicyclette 10 vitesses, en collaboration avec Steinberg
- ▶ Dégustation soupes Campbell
- ▶ Remise de coupons rabais Campbell
- ▶ Poupées Campbell sur place, jeudi, vendredi et samedi



# LA VENTE SUR LA PROMENADE DE L'ESTRIE JUILLET 1991

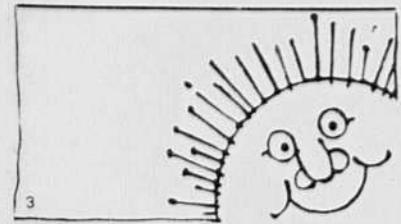


<p><b>MINI-STORES AVEC LATTES 1 po 24x45</b> Choix de couleurs décoratives. Variété de formats disponibles. Prix imbattables. <b>333</b> 64 po en blanc, gris, ivoire seulement WISE INC.</p>	<p><b>TÉLÉPHONE</b> Modèle KXT-3910 annoncé à 199.95 POUR LE PRIX DE <b>184<sup>95</sup></b> TÉLÉBOUTIQUE</p>	<p>Sélection de <b>LOGICIELS</b> pour "ATARI ST" et Apple 11 et GS <b>10<sup>88</sup> à 39<sup>99</sup></b> COMPUCENTRE</p>	<p><b>30% DE RABAIS</b> sur les <b>ABONNEMENTS</b> à prix réguliers RX SOLEIL</p>	<p><b>SOQUETTE D'ÉTÉ</b> <b>WHISPER</b> <b>25%</b> <b>DE RABAIS</b> OBOBAS</p>	<p><b>RABAIS DE 10% A 15%</b> <b>VENTILATEUR OSCILLANT</b> de table. Aussi rabais jusqu'à 50\$ sur climatiseur GE DISTRIBUTION AUX CONSOMMATEURS</p>	<p><b>JUSQU'A 70% DE RABAIS</b> sur la <b>MARCHANDISE D'ÉTÉ</b> LINDOR INC.</p>	<p><b>SACS NYLON</b> Rég. 19.95 pour <b>9<sup>99</sup></b> UNIC</p>	<p><b>50% SUR TOUS LES POISSONS EN MAGASIN</b> Cage équipée avec perruche <b>34<sup>99</sup></b> <b>AQUARIUM</b> 10 gal. équipée <b>59<sup>99</sup></b> ROUFI</p>	<p><b>10% à 70%</b> <b>DE RABAIS</b> sur toute la <b>MARCHANDISE D'ÉTÉ</b> ARTIS</p>	<p><b>BOUTEILLE ISOLANTE</b> Acier inoxydable, 1.2 litre (42 oz). Parfait pour la maison et le bureau. Rég. 29.95 <b>SPÉCIAL 19<sup>99</sup></b> BOUTIQUE INSANITE</p>	<p><b>POSSIBILITÉ DE GAGNER UN INVESTISSEMENT DE 10 000\$</b> Venez vous informer. C.I.B.C.</p>	<p><b>T-SHIRTS UNIS</b> <b>4<sup>99</sup></b> KLAXON</p>	<p><b>50%</b> <b>DE RABAIS</b> <b>ACCESSOIRES DE RÉCEPTION</b> WH SMITH</p>
<p><b>SÉLECTION DE SACS À MAIN</b> Prix rég. jusqu'à 32.95 <b>RÉDUITS À 14<sup>95</sup></b> FANTAISIES ACCESSOIRES</p>	<p>Une sélection de <b>BIJOUX</b> réduits jusqu'à 50% BIJOUX MODE</p>	<p><b>CHAISE MONO-BLOC</b> Rég. 7.77 Spécial <b>6<sup>38</sup></b> ZELLERS</p>	<p><b>CORNETS CRÈME GLACÉE</b> Prix rég.: 1 boule 1.55, taxes en sus <b>SPÉCIAL 1 boule 99¢</b> taxes en sus LAURA SECORD</p>	<p><b>25%</b> <b>DE RABAIS</b> sur toute notre marchandise à prix régulier JOPEJ</p>	<p><b>JEANS + BERMUDAS IMPRIMÉS</b> <b>9<sup>99</sup></b> YAN CARDO</p>	<p><b>BLOUSES ASSORTIES</b> <b>50%</b> <b>ROBES</b> <b>20% ou 30%</b> CHATEAU DES TRESORS INC.</p>	<p><b>12 CANETTES DE COKE, COKE DIÈTE, SPRITE, SPRITE DIÈTE</b> 355 ml <b>2<sup>99</sup></b> STEINBERG</p>	<p><b>MARCHANDISE D'ÉTÉ ASSORTIE</b> <b>3 pour 12\$</b> PANTORAMA</p>					
<p><b>SÉLECTION DE CHAUSSURES ATHLÉTIQUES</b> pour hommes. Rég. jusqu'à 89.99 <b>39<sup>95</sup> à 49<sup>95</sup></b> TRANSIT</p>	<p><b>CAMISOLE ET T-SHIRT</b> <b>9<sup>88</sup></b> ou <b>2 pour 15\$</b> Sélection de couleurs REITMANS</p>	<p><b>BONBONS AU CHOIX</b> <b>1<sup>69</sup></b> 100 gr Voilà LA BONBONNIÈRE</p>	<p><b>LA CHAMBRE BLEUE</b> Roman de Brenda Jagger Éditions Belfond Rég. 22.95 <b>7<sup>95</sup></b> LIBRAIRIE DEMARC</p>	<p><b>HAUTS LEVI'S ASSORTIS</b> <b>19<sup>99</sup></b> <b>2/35\$</b> "LEVIS 1850"</p>	<p><b>TELEVISEUR</b> 21 po RCA Stéréo moniteur avec télécommande <b>SPÉCIAL 499<sup>99</sup></b> AVENTURE BOUTIQUE</p>	<p><b>10%</b> <b>D'ESCOMPTE</b> SUR ACCESSOIRES SEULEMENT LA JONCUILLE</p>	<p><b>ENSEMBLE DEUX PIÈCES</b> Blouse et short bermuda Rég. 120\$ VENTE <b>69<sup>99</sup></b> CAZZA</p>	<p><b>CHOIX DE BAINS MOUSSANTS</b> <b>50%</b> Parfumerie DANS UN JARDIN</p>					
<p><b>SÉLECTION DE CHAUSSURES</b> pour hommes <b>49<sup>99</sup></b> SIMARD ET VOYER</p>	<p><b>JUSQU'A 75% D'ESCOMPTE</b> sur ARTICLES SÉLECTIONNÉS EN MAGASIN AU COTON</p>	<p><b>PERMANENTE</b> Rég. 60\$ pour <b>45\$</b> Tout compris (cheveux courts) Produit l'Oréal COIFFEUR DU CARREFOUR</p>	<p><b>30% À 50% D'ESCOMPTE</b> SUR COLELITON Océan PACIFIC SUR COLLECITON NEWPORT BLEU LE TRAVAILLEUR</p>	<p><b>ENSEMBLES DE VALISES RÉDUITS DE 70%</b> Quantité limitée J.E. FOURNIER</p>	<p>Sélection de <b>MONTURES</b> pour hommes, femmes et enfants. <b>SPÉCIAL 29\$</b> OPTIQUE LAURENTIENNE</p>	<p><b>FUTURS MARIÉS, VENEZ FAIRE VOTRE LISTE DE CADEAUX DE MARIAGE</b> LE GRENIER D'ÉMILIE</p>	<p><b>AIR CLIMATISÉ CARRIER</b> à partir de <b>399<sup>99</sup></b> AVENTURE BOUTIQUE</p>	<p><b>MAILLOT à partir de 5<sup>20</sup></b> Sélection de GOTTEX en solde BIKINI VILLAGE</p>					
<p><b>SÉLECTION DE CHAUSSURES et SACS À MAIN</b> pour hommes et dames <b>JUSQU'A 50%</b> PEGABO</p>	<p><b>ASSIETTES COMBINÉES</b> Spaghetti/pizza Pizza au choix et spaghetti sauce à la viande <b>3<sup>99</sup></b> Nouvelle administration</p>	<p><b>MÉLANGES «CROISIÈRE»</b> Tropical ou martiniquais. Spécial 7 oz <b>99¢</b> FONTAINE SANTÉ</p>	<p><b>2 HOT DOGS POUR LE PRIX D'UN PIK-NIK</b></p>	<p>Grande sélection de <b>BRACELETS</b> en cuir véritable <b>5\$ ch.</b> pose incluse CLICK CLOCK</p>	<p><b>70%</b> <b>DE RABAIS</b> sur <b>SÉLECTION DE ROBES</b> PENNINGTON</p>	<p><b>POLO RALPH LAURENT JUNIOR</b> <b>50%</b> <b>DE RABAIS</b> INTERSPORT</p>	<p><b>15% à 50%</b> <b>DE RABAIS</b> sur <b>MARCHANDISE D'ÉTÉ</b> Pantalons, jupes, blouses assorties <b>21<sup>99</sup></b> A. SETLAKWE</p>	<p><b>SAC EN NYLON</b> <b>50%</b> Rég. 9.95 <b>SPECIAL 4<sup>95</sup></b> JEROME</p>					
<p><b>SÉLECTION DE CHAUSSURES</b> pour dames Rég. jusqu'à 69.99 <b>29<sup>95</sup></b> ALDO</p>	<p>Lot de <b>BLOUSES ET PANTALONS</b> <b>19<sup>95</sup></b> Lot de T-Shirts <b>9<sup>95</sup></b> PENTAGONE</p>	<p><b>Sélection de CHAUSSURES RÉDUITES DE 10% à 70%</b> J.B. LEFEBVRE</p>	<p><b>GRAND CHOIX DE CHAUSSURES DE TOILE</b> <b>4<sup>99</sup></b> Couleurs assorties CHAUSSURES YELLOW</p>	<p>Lot de <b>JACKETS ET IMPERMÉABLES</b> Ordinairement de 85\$ à 160\$ <b>29<sup>99</sup> à 59<sup>99</sup></b> BOUTIQUE POUR TOI</p>	<p>Sélection de <b>BAGUES A DIAMANT</b> <b>50%</b> BIJOUTERIE LATENDRESSE</p>	<p><b>GRANDE VENTE sur BAGUES A DIAMANT</b> <b>25% A 50%</b> PEOPLES</p>	<p><b>BLAZER 50% M. SAX 50% JUPE, PANTALON, T-SHIRT BILTYIS 50%</b> ULTRA</p>	<p>Assortiment de <b>BLOUSES ET JUPES À MOITIÉ PRIX</b> MIA</p>					
<p><b>BIJOUX EN OR 10K jusqu'à 70% DE RABAIS</b> BIJOUTERIE LATENDRESSE</p>	<p><b>25% DE RÉDUCTION</b> sur tous les VÊTEMENTS EN CUIR et BOTTES WESTERN VILLAGER</p>	<p><b>GRANDE RÉDUCTION SUR BEL ASSORTIMENT DE BIJOUX D'ÉTÉ</b> Couleurs de la saison. BIZOU</p>	<p><b>JUSQU'À 50% DE RÉDUCTION SUR UNE SÉLECTION DE MARCHANDISE</b> RANDY RIVER</p>	<p><b>SÉLECTION DE MONTRES A 50%</b> BIJOUERIE JACOBUS</p>	<p>A l'achat d'un sandwich ou d'une salade avec breuvage (le tout de format régulier), obtenez une bonne soupe maison gratuite. SOUPE/SANDWICH</p>	<p><b>ENSEMBLE BROCHE ET BOUCLES D'OREILLES</b> Printemps-été <b>50%</b> BIJOUTERIE CUPIDON ENR.</p>	<p>Tous les articles achetés à notre kiosque seront gravés à <b>50% d'escompte</b> Ex.: stylos, bijoux BOUTIQUE DE GRAVURE ET CADEAUX</p>	<p><b>POINTE DE TARTE ET CAFÉ 1<sup>95</sup></b> + taxe LA TARTERIE</p>					
<p>Pour <b>1<sup>99</sup></b> OBTENEZ UN SAC À VÉLO d'une valeur de 5.99 à 9.99 ou MASQUE DE BALLE pour recevoir Valeur 15<sup>99</sup> SPORTS EXPERTS</p>	<p><b>LIQUIDATION DE CHAUSSURES</b> <b>29<sup>95</sup> à 39<sup>95</sup></b> BOUTIQUE NEWPORT</p>	<p><b>JUSQU'À 70% DE RÉDUCTION SUR TOUTE LA MARCHANDISE</b> CITÉ CHAUSSURES</p>	<p><b>SÉLECTION DE BAS COLLANTS JUSQU'À 50% DE RABAIS</b> CYNTHIA</p>	<p><b>33 1/3% à 50% DE RABAIS</b> sur une grande sélection de marchandise printemps-été SMART SET</p>	<p><b>SOULIERS POUR DAMES</b> à partir de <b>9<sup>88</sup></b> <b>SOULIERS EN CUIR</b> pour hommes <b>29<sup>88</sup></b> CHAUSSURES AGGIES</p>	<p><b>POP CORN GROS FORMAT</b> <b>75¢</b> taxes incluses CONFISERIE DE L'ESTRIE</p>	<p><b>T-SHIRTS LNH, LNF, BASEBALL</b> Rég. 15\$ 2 pour <b>24\$</b> 4 pour <b>40\$</b> LOGOPRO</p>	<p><b>2 CHEMISES JJ FARMER</b> pour <b>44<sup>95</sup></b> Rég. 150\$ BOUTIQUE POUR LUI</p>					
<p><b>SPÉCIAL SURPRISE 10\$</b> BOUTIQUE NATURALIZER</p>	<p><b>DE 50% A 80% MARCHANDISE ESTIVALE</b> Sélectionnée au magasin Quantité limitée SELECTION</p>	<p>LIVRE DE JEAN-MARC BRUNET «LA FORCE ET LA SANTE» Rég. 15.95 Spécial <b>5<sup>95</sup></b> LE NATURISTE</p>			<p><b>20% SUR TOUS LES PRODUITS VOLUMA ET 20% SUR POSE D'ONGLES</b> COIFFEUR CONTINENTAL</p>	<p><b>BLOUSES ET BERMUDAS COORDONNÉS</b> <b>24<sup>98</sup></b> YAN CARDO</p>	<p><b>50%</b> <b>DE RABAIS</b> SUR ARTICLES SÉLECTIONNÉS EN MAGASIN Quantité limitée. SÉLECTION Jr</p>						



# L'observatoire du mont Mégantic ouvre ses portes aux visiteurs

□ Au Festival d'astronomie populaire, une occasion unique d'observer le ciel à l'aide du télescope géant



Lise OUELLETTE Notre-Dame-des-Bois

Tant que les 5 millions \$ requis pour la construction d'un Centre

d'astronomie ne seront pas amassés auprès de commanditaires, du public et des instances gouvernementales, le Festival d'astronomie populaire du mont Mégantic constituera la seule occasion, pour le commun des mortels, d'observer le ciel à partir du célèbre télescope.

Pour la 9e année, le Festival ouvrira en effet les portes de l'Observatoire astronomique à toutes les personnes, de 7 à 77 ans, qui s'inscriront au préalable à l'un ou l'autre des ateliers prévus les 12 et 13 juillet, à l'école de

Notre-Dame-des-Bois. (A ce sujet, les intéressés peuvent composer le 1-819-888-2822.)

Le président du Festival, Bernard Malenfant, attend, comme à chaque année, 1500 visiteurs dont 400 grimperont chaque nuit les 1111 mètres (3650 pieds) d'altitude du 4e plus haut sommet du Québec, afin de mettre quelques instants l'oeil à l'oculaire de l'appareil astronomique de 1,6 mètre et d'admirer la voûte céleste parsemée d'étoiles et ponctuée de la nouvelle lune.

## Vulgarisation

Tout le programme du Festival est conçu de telle sorte que les néophytes et les jeunes tireront autant profit des activités que les astronomes amateurs plus âgés ou de plus longue date. Bien que basés sur des données rigoureusement scientifiques, les ateliers et conférences seront, dans leur présentation, tout aussi rigoureusement vulgarisés, promet M. Malenfant.

Ainsi, les deux conférenciers, les Drs Gilles Beaudet et Gilles Fontaine comptent au nombre de ces spécialistes capables de mettre leurs connaissances à la portée de tous.

Le premier parlera de la matière qui nous compose et qui n'est rien d'autre que de la «poussière d'anciennes étoiles», comme le dit M. Malenfant. Le second, qui compte à son tableau d'observation la découverte de naines blanches particulières, traitera de ces tremblements qui animent certaines étoiles, à l'image de nos tremblements de terre.

Et le président du Festival prévient les participants de ne pas se surprendre si ces mêmes savants, astrophysiciens à l'Université de Montréal — le Dr Beaudet y est même vice-doyen

à la recherche — s'amènent à un moment ou l'autre avec leurs instruments de musique pour ajouter à l'atmosphère de l'observation nocturne, au moyen du grand télescope ou de plus petits, lesquels permettent un visionnement différent de l'autre mais tout aussi édifiant.

Au son d'une musique de circonstance, les astronomes amateurs, débutants ou vieux routiers, trouveront peut-être, au bout des télescopes, l'étoile qu'ils souhaiteront acheter, au prix de 50\$, afin de favoriser l'avènement du Centre d'astronomie. Cet-

te installation permettrait aux visiteurs de voir l'espace étoilé, le jour, grâce à des simulations, ou encore d'utiliser des télescopes, le soir.

En date d'hier, a précisé le promoteur du projet, 300 personnes ont vu leur nom associé à une étoile, sur un objectif de 1000 acheteurs. M. Malenfant a précisé en outre que la Fondation d'astronomie mise sur pied poursuit activement la recherche de commanditaires multinationaux de prestige.

## Lire La Tribune n'a jamais été aussi excitant

**3000**  
points offerts  
cette semaine  
dans

La Tribune

Si vous êtes membre du Club,  
entrez le code suivant:  
**34285872**  
Sinon, composez sans frais, le  
**1-800-563-3688**

CLUB Multi points

31010

## DES SOUVENIRS VIVANTS!

# NOS CAMÉRAS VIDÉO

VHS 8mm VHS-C

HITACHI VHS

VM1300



- Titrage
- Focus automatique
- Zoom 6X1
- Index
- Minuterie

MALLETTE  
GRATUITE  
Valeur \$129

PRIX TÉLÉ-SON

**899<sup>95</sup>\$**

JVC VHS-C

GRAX7



- Zoom CX1
- Poids: 1.6 lb
- 2 lux
- Focus automatique

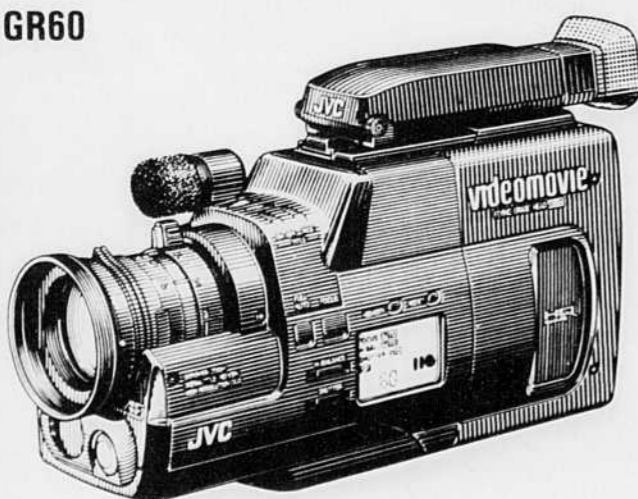
Valise de transport  
gratuite  
Valeur \$69

PRIX TÉLÉ-SON

**999<sup>95</sup>\$**

JVC VHS-C

GR60



- Zoom 8X1
- Focus automatique
- Haute résolution
- Titrage

PRIX  
TÉLÉ-SON

**999<sup>95</sup>\$**

HITACHI 8mm

VME10



- Titrage
- AV doublage
- Zoom 6X1
- Focus automatique

GRATUIT  
1 valise rigide, 5  
cassettes 8mm.  
Valeur \$200

PRIX TÉLÉ-SON

**1099<sup>95</sup>\$**

# Télé-Son

- TECHNICIEN SUR PLACE
- LOCATION D'ÉCRANS GÉANTS

C'EST LA PLACE  
Des gens de chez nous

► Sherbrooke  
2234 King Ouest  
822-3344

► Drummondville  
252 St-Jean  
(819) 477-1316

► Service:  
2234 King Ouest  
822-3344

30529

## L'intervention de citoyens permet d'éviter l'abattage d'un érable au parc Horan

Gilles DALLAIRE

Magog

Un érable, apparemment sain, d'une cinquantaine de pieds de hauteur a été sauvé de l'abattage grâce à l'intervention de résidents des alentours du parc Horan.

Son abattage et celui de la demi-douzaine d'arbres plus petits qui l'entouraient, dont certains paraissaient malades, avaient été décidés pour des raisons de sécurité.

L'îlot, qui, l'hiver dernier, a été le théâtre d'un accident assez grave, frôle le trajet emprunté par les enfants qui glissent dans le parc sur des toboggans et des tapis de plastique et il avait été question de l'entourer d'une clôture pour réduire les risques d'accident.

L'érable est venu à un cheveu d'être abattu mardi après-midi par des employés municipaux. De grosses branches basses avaient même été coupées quand M. Jérôme Gendron et Mme Danielle Lévesque, qui demeurent en face du parc, ont demandé aux employés de ne pas l'abattre parce qu'il est sain et fournit de l'ombre aux flâneurs, aux dîneurs et aux joueurs de pétanque.

M. Gendron et Mme Lévesque ont réussi à persuader employés et contremaître de laisser l'érable debout tout au moins jusqu'à ce qu'ils aient pu exposer les motifs de leur opposition à son abattage aux membres du conseil de ville.

Ils ont expliqué avec beaucoup de conviction que le parc Horan a perdu plusieurs décennies à un érable pour atteindre la taille de l'arbre menacé d'abattage et ont demandé aux membres du conseil de ville de tout faire pour qu'il soit épargné.

Le directeur du service des travaux publics, M. Michel Turcotte, qui a été chargé d'évaluer le bien-fondé de leur demande s'est rendu au parc Ho-



Photo La Tribune par Gilles Dallaire

Sans l'intervention de M. Jérôme Gendron et de Mme Danielle Lévesque, cet érable de belle taille qui orne le parc Horan, à Magog, aurait été abattu par les employés municipaux pour des motifs de sécurité.

ran hier matin. Après un bref examen des lieux, il a demandé aux employés municipaux de ne pas abattre l'érable.

Son abattage et celui des arbres qui l'entouraient auraient, semble-t-il, été décidés en mai par des membres de l'état-major du service des travaux publics qui n'auraient pas été informés que l'installation d'une clôture autour de l'îlot était projetée.

## EAU POTABLE

### Avis levé à Valcourt

Valcourt (MM) — Les citoyens des municipalités de Valcourt, ville et canton, de Bonsecours et de Lawrenceville ne sont plus tenus de faire bouillir l'eau de consommation en provenance du lac Bowker.

L'avis d'ébullition, décrété la semaine dernière, a été levé en raison d'une amélioration sensible de la situation.

L'eau, acheminée dans les résidences en provenance du lac Bowker, peut par conséquent être consommée sans restriction.

## JEU-CONCOURS La Tribune

# VOTRE ÉPICERIE

## A NOS FRAIS

# GAGNEZ 100\$ d'épicerie

Chaque semaine

Du 13 mai au 30 août 1991

## 5 BONS D'ÉPICERIE

d'une valeur de 50 \$ ou 100 \$ (si abonné) seront offerts et ce pendant 16 semaines pour un total pouvant atteindre 8 000\$

### COMMENT PARTICIPER:

1 - Tous les jours, du lundi au vendredi, jusqu'au 29 août inclusivement, La Tribune publiera un coupon de participation que vous n'aurez qu'à compléter en inscrivant vos nom, adresse, téléphone et en précisant si vous êtes abonné ou non à La Tribune. Vous devrez en plus mentionner le nom et l'adresse de votre épicerie préférée.

2 - Tous les vendredis, du 17 mai au 30 août 1991, soit 16 vendredis, nous procéderons au tirage au sort de 5 coupons parmi tout le courrier reçu pendant la semaine. Cinq personnes mériteront un bon d'épicerie d'une valeur de 50\$ à leur épicerie préférée. Si elles sont abonnées à La Tribune, la valeur du bon d'épicerie doublera automatiquement pour atteindre 100\$. \* Vérification faite sur liste d'abonnés

### FAIRE PARVENIR LE COUPON PARTICIPATION A:

CONCOURS «VOTRE ÉPICERIE À NOS FRAIS» La Tribune, C.P. 2450 Sherbrooke, Québec, J1J 4H3

### COUPON DE PARTICIPATION

NOM: \_\_\_\_\_

ADRESSE: \_\_\_\_\_

CODE POSTAL: \_\_\_\_\_ TÉL.: \_\_\_\_\_

Nom et adresse de votre épicerie: \_\_\_\_\_

ABONNE \* Règlement disponible à La Tribune  NON-ABONNE

## La balle est dans le camp de JM Asbestos

Asbestos (YR)

La balle est maintenant dans le camp de la compagnie JM Asbestos, alors que les quelque 522 membres du Syndicat national de l'amiante (CSD) attendent la position patronale sur les ajustements demandés.

Hier, Rodrigue Chartier, président du syndicat, a confirmé attendre une réponse de la compagnie à la suite des échanges des derniers jours au cours desquels le syndicat a formulé ses exigences. Les travailleurs à l'emploi de JM Asbestos ont accepté lundi les dernières offres de la compagnie, sous condition d'un réaménagement des offres monétaires et de quelques clauses normatives.

### Plan de 100 millions \$

M. Chartier a également indiqué qu'il fut évidemment question du plan de développement de 100 000 000 \$ prévu pour la mine d'amiante Jeffrey, lequel projet est intimement lié à la signature d'une nouvelle convention collective de travail.

Par ailleurs, hier, tout comme la veille, il fut impossible d'obtenir les commentaires de M. Gaétan Rosa, porte-parole de JM Asbestos, qui n'a pas retourné les appels téléphoniques du journaliste.

# Les millions \$ de Québec seront bien utilisés

— le président de la Table des MRC

Sherbrooke (MM et DP)

Le versement par Québec de 5 millions dans la grande région des Cantons de l'Est, dont 3 millions \$ dans des MRC de l'Estrie, comble de bonheur le président de la Table des MRC de la région.

Raymond Breton, également président de la MRC du Haut-Saint-François, se dit convaincu de l'utilisation judicieuse de ces subventions. Selon lui, les intervenants régionaux qui ont habituellement en tête une foule de projets devront se manifester le plus tôt possible, histoire de tirer le meilleur profit de cette manne inattendue.

«Il s'agit effectivement d'une bonne nouvelle, d'une très bonne nouvelle. Il nous reste maintenant à structurer notre comité, ce qui sera effectué dès la fin des vacances estivales, de commenter M. Breton. En août, la MRC du Haut-Saint-François devrait être en mesure de proposer la formation de ce comité.»

L'entente auxiliaire Canada-Québec sur le développement économique des régions, par le biais de laquelle sont versés 15 millions \$ dans différentes régions du Québec, propose en effet de créer un comité de gestion composé de 9 membres. Ce comité aura la responsabilité d'analyser les divers projets soumis dans le cadre de ce programme.

Outre la MRC du Haut-Saint-François, les MRC d'Asbestos, du

Granit, de l'Erable et de l'Amiante recevront également un million \$.

### Bonification

Tout sera également mis en oeuvre pour tenter de bonifier cette enveloppe budgétaire, fait d'ailleurs remarquer Raymond Breton.

«Il sera intéressant de voir auprès

d'autres ministères ou organismes s'il est possible de bonifier cette première contribution. On doit tout tenter pour tirer le meilleur parti possible de cette contribution gouvernementale.»

### Granit

Dans la MRC du Granit, un com-

ité formé d'intervenants du milieu se penchera bientôt sur les projets déjà soumis et ceux à venir. Les projets doivent d'abord être approuvés par les municipalités, qui les transmettent ensuite aux paliers décisionnels.

Le commissaire industriel régional, Renaud Fortin, précise que le million de dollars est destiné à combler cer-

tains besoins pour aider les entreprises à s'implanter ou les municipalités à leur offrir les services.

Le million de dollars doit être injecté dans l'économie régionale d'ici deux ans, mais M. Fortin croit que le montant sera placé beaucoup plus rapidement que cela dans la MRC du Granit.

## Le Festival des Gourmands a pris les bouchées doubles

Asbestos (MM)

Le Festival des Gourmands d'Asbestos qui a acquis ses lettres de noblesse au cours des dernières années, a pris les bouchées doubles pour prendre plus d'envergure, selon son président, M. Serge Boislard. La prochaine édition se tient du 16 au 18 août.

«Nous ne sommes pas en manque d'imagination pour améliorer la qualité des activités présentées lors du

medi 17 août au Club de Golf d'Asbestos.

Il y aura aussi le célèbre tournoi de ballon volant, qui connaîtra lui aussi quelques modifications. Ainsi, il y aura un terrain supplémentaire et la compétition se déroulera sur deux jours au lieu d'un. L'an dernier, les responsables avaient dû refuser des équipes.

Puis, la randonnée à bicyclette n'offrira qu'un seul parcours cette année: d'Asbestos vers l'Étang Burbank à Danville. L'organisation relève des clubs optimistes de Wotton et Danville. Les dirigeants s'attendent à doubler le nombre d'inscription, comparativement à l'an dernier, où il y avait eu 147 participants.

### Place de la gourmandise

Le festival des Gourmands, ce sont des activités, bien sûr, mais aussi et surtout, une occasion de manger et de goûter de nouveaux mets. Particulièrement, cette année, avec la collaboration de la table de Coordination agro-alimentaire de la région d'Asbestos qui permettra aux visiteurs de goûter au sanglier en brochette, à l'agneau et au lapin braisé. La Place de la Gourmandise est accessible les samedi et dimanche dès 9 heures le matin au Parc Dollard.

### Autres activités

Autour du Festival des Gourmands, gravitent diverses activités toutes plus courues, les unes que les autres. Cette année ne fera pas exception. Le Regroupement des Artistes et Artisans de la région, tiendra une Expo-Art, au sous-sol de l'Église St-Isaac Jogue. «Spectacle, cheval musical, peinture en direct sont différentes activités envisagées pour animer les trois jours du Festival, où artistes et artisans seront à même d'échanger avec le public», souligne le président du Regroupement, M. Régnal Gauthier.

Soulignons que plus d'un million de billet de mini-loto seront offerts par Loto-Québec, quelques semaines avant le Festival, avec la promotion de l'événement au recto du billet.

Ajoutons que plus de 100 000 visiteurs sont attendus pour la 13<sup>ème</sup> édition du Festival des Gourmands, qui a réussi à accueillir pas moins de 80 000 visiteurs l'an dernier.



Serge Boislard

Festival et nous ne reculons devant rien. C'est pourquoi, poursuit-il, nous allons proposer des spectacles avec Belgazou et Marc Gabriel, mais aussi avec Michael Rancourt. C'est la faute à Elvis et quelques autres. Il n'y a pas plus de spectacles qu'antérieurement, mais ils sont de plus grande qualité».

Contrairement aux années antérieures, aucun spectacle important ne sera annulé, en cas de mauvais temps, il sera plutôt transporté au Centre récréatif d'Asbestos, il y aura tout au plus «quelques heures de retard, dans de telles circonstances», assure-t-on.

### Activités sportives

Une autre nouveauté, un tournoi de golf familial qui se tiendra le sa-

# RÉAPPARITION!

Ne les cherchez plus!

Elles sont ici aux Terrasses Rock Forest!

La plus grosse

# VENTE

sous la tente

Prix imbattables

jamais vue en Estrie!

Les 4-5 juillet

ouvert jusqu'à 21 hre

Au-delà de

Rabais du fabricant

12

Taux d'intérêt avantageux

# millions

3<sup>le</sup> dollars en voitures neuves et usagées

# à liquider

Venez économiser aux

## Terrasses Rock Forest

4587 boul. Bourque, Rock Forest.

CORRECTIONS

Dans notre circulaire de cette semaine, le format de l'article suivant aurait dû se lire:

BEURRE D'ARACHIDE

SQUIRREL 2,49\$

500 g

Bonichoix

31110

# Venez faire un tour à Québec...

Un centre récréatif intérieur unique au pays!

- Grande roue
- Carrousel géant
- Montagne russe
- Patinoire
- Et bien d'autres...

LES GALERIES DE LA CAPITALE

Un tour de manège GRATUIT

Ce coupon vous donne accès gratuitement à une des attractions du centre récréatif des Galeries de la Capitale. Un coupon par personne par jour. Ne peut être jumelé à d'autres promotions ni échangé contre de l'argent. Doit être échangé à la billetterie du centre récréatif. Valide jusqu'au 30 juillet 1991.

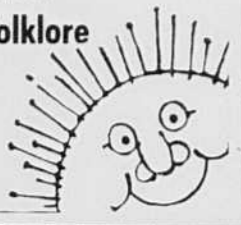
On a plus d'un tour dans notre parc!

GALERIES DE LA CAPITALE - MODE ET MERVEILLES - À l'angle des autoroutes du Vallon et de la Capitale

N-65221 3



## La Tribune au Festival mondial de folklore



# Un outil promotionnel important pour Drummond

□ Le Festival contribue à faire connaître la région sous un meilleur jour

Gérald PRINCE Drummondville

«Le Festival mondial de folklore constitue pour Drummond, un outil promotionnel important».

Plus une question d'image que de réalisations commerciales et industrielles.

Pour le commissaire industriel, Martin Dupont, de la Société de développement économique Drummond, le Festival fait connaître Drummond sous un meilleur jour. «Autrefois, quand on rencontrait des gens de l'extérieur de la région, ils nous parlaient de la revue Croc. Aujourd'hui, c'est le Festival de folklore qui est mentionné».

Ce Festival, qui en est à sa dixième édition, constitue une excellente «porte d'entrée» pour les promoteurs de Drummond et facilite les contacts. De là à affirmer que des implantations d'entreprises sont reliées directement au Festival, M. Dupont n'en trouve pas un cas.

Dans le passé, il a reçu des gens d'affaires étrangers qui accompa-

gnent des troupes et leur a fait visiter des entreprises à leur demandes. Mais là s'arrêtent les contacts directs à caractère économiques.

Par contre, la SDED profite du Festival pour renouer connaissance avec les gens d'entreprises au Québec. Lundi soir, elle recevra une soixantaine de personnes, représentant 20 organismes provinciaux et fédéraux (OPDQ, SDI, Conseil national de recherches, Groupement québécois d'entreprises, etc) pour leur faire valoir les atouts de Drummondville et, joignant l'agréable à l'utile, pour leur faire passer une soirée au Festival.

Directeur du tourisme, Michel Trudel est du même avis; le Festival attire beaucoup de gens dans Drummond, au point que le kiosque touristique reçoit jusqu'à 1000 demandes de renseignements par jour. «Le Festival fait connaître Drummondville comme ville de destination touristique, au lieu d'une ville de passage», affirme M. Trudel.

Il note que le Festival donne lieu à des initiatives intéressantes: ainsi,

quelques autobus, remplis de gens viennent passer cinq jours à Drummondville cette année, au coût de 1000 \$ par participant. Ces voyages organisés de cinq jours dans la région n'auraient pas été pensables, il y a quelques années.

Autre initiative: un restaurateur, Jean-Pierre Varetta du Sabaudia, chemin Hemming (ancien théâtre du

Parc) a engagé sa propre troupe folklorique, provenant de Basse et Haute Savoie, pour le temps du Festival, et offre à ses clients une animation folklorique de qualité.

C'est l'aspect culturel du Festival qui retient l'attention des ambassades et consulats. Ainsi, au consulat de France à Montréal, l'adjoint Jean-Luc Bonheim, y voit l'occasion de

resserrer les liens entre Français et Québécois, sans caractère mercantile ou présentation offensive de marketing. La participation, presque ininterrompue, de la France au Festival de folklore depuis 10 ans, quant à lui, témoigne de la présence culturelle française dans des rencontres de haut niveau culturel, sans soucis d'affaires.

## Le parc St-Frédéric s'est refait une beauté

Gérald PRINCE Drummondville

Le Parc St-Frédéric présente un nouvel aspect, juste à temps pour le Festival mondial de Folklore.

Depuis un couple de mois, les travaux ont été menés rondement dans ce quadrilatère du centre-ville pour que le nouveau parc soit complété pour perpétuer dans la population le souvenir des Fêtes du 175e anniversaire de fondation de Drummondville, tenues l'an dernier.

Réaménagé au coût de 281 233 \$, le Parc présente un nouveau concept d'environnement urbain avec sa pla-

ce centrale entourée de bancs et un kiosque, pour des prestations de musique et même de danse. Le kiosque ultra-moderne n'a pas encore de toit, mais cette lacune sera comblée au cours de l'été. Le kiosque est entouré de plans d'eau de différents niveaux et tout en courbes, avec un raffinement spécial: l'architecte Gilles Chagnon a accentué les lignes du plan d'eau pour sauver la vie d'un érable, près de la scène.

La ville de Drummondville verse comptant, sans emprunt, 151 583 \$ pour ce projet et l'Office de planification et de développement du Qué-

bec, 129 600 \$, comme contribution aux Fêtes du 175ième.

Pour la mairesse Francine Ruest-Jutras, qui a reçu maints commentaires positifs sur cette réalisation, le nouveau parc «s'avérera un site privilégié pour la présentation de spectacles et d'activités de plein air pour de nombreuses années à venir». Pendant le Festival, le kiosque sera animé à plusieurs reprises. Après, on le sait, différents groupes musicaux, provenant du Cégep et des formations drummondvilloises, animeront le kiosque de façon régulière, en collaboration avec la Sidac du Centre ville et d'autres instances.

## Fonds réclamés pour le Foyer d'Asbestos

Yvon ROUSSEAU Asbestos

Le directeur général du Foyer d'Asbestos, M. Jean-Yves Poisson, se réjouit de l'amélioration apportée aux services aux bénéficiaires par l'injection de fonds pour améliorer le Centre d'accueil de Wotton, mais il espère que le ministre verra à combler le manque à gagner de 100 000 \$ découlant du rejet par Québec du projet

de fusion des deux centres d'accueil.

«Le ministre de la Santé et des Services sociaux du Québec, Marc-Yvan Côté, a choisi de ne pas aller dans le sens de la recommandation du Centre régional de santé et de services sociaux, qui recommandait la fusion des centres d'accueil pour personnes âgées de Wotton et d'Asbestos, et je respecte sa décision», de commenter M. Poisson, hier, au cours d'un entretien. Québec consacre 600 000 \$ à

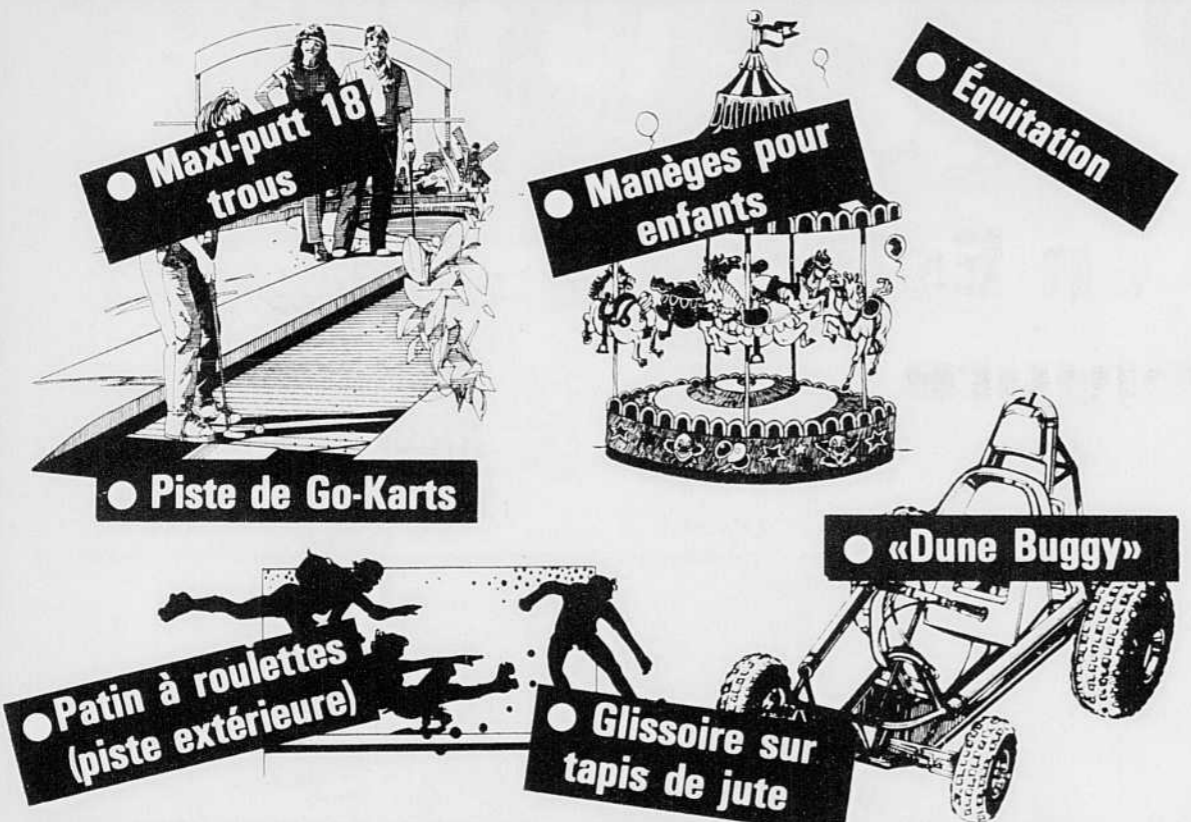
la réfection de l'établissement de Wotton.

«Cependant, de poursuivre le directeur général du Foyer d'Asbestos, cette fusion devait permettre des économies de 100 000 \$ par année, argent qui devait être réinvesti dans les services aux bénéficiaires.» Il ajoute qu'il s'agit d'un montant dont le Foyer ne disposera pas et qui devra être comblé par une subvention.

# LE Village DES Sports D'OMERVILLE

(Sports-Jonction)

le plus gros centre d'amusement de plein air en Estrie.



DU PLAISIR POUR TOUTE LA FAMILLE!

Aussi sur place:

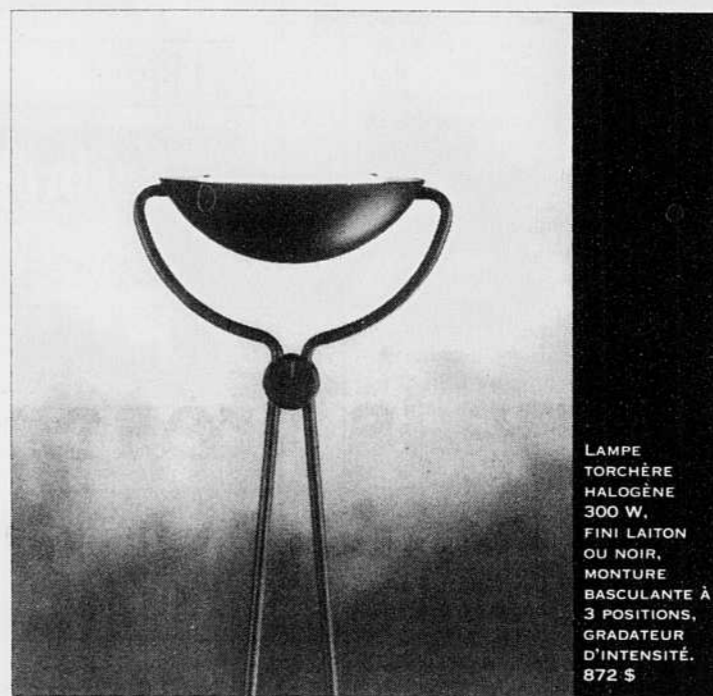
LE biftèque «KENNY STEAK HOUSE»  
Restaurant de 210 places.  
Venez déguster notre spécialité

LE ROSBIF AU JUS  
16 oz pour

11 95\*

Bar à salades à volonté \* taxes en sus

900, boul. Bourque, OMERVILLE (819) 868-0723



LAMPE TORCHÈRE HALOGÈNE 300 W, FINI LAITON OU NOIR, MONTURE BASCULANTE À 3 POSITIONS, GRADATEUR D'INTENSITÉ, 872 \$

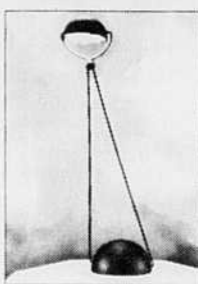


«PARLER DE STEFANO CEVOLI, C'EST DÉJÀ TOUT DIRE. ET LE CHOISIR CHEZ BOITEAU LUMINAIRE, LÀ C'EST PARLER D'UN DESIGN DE LA LUMIÈRE VRAIMENT À MON GOÛT ...»

## BOITEAU M'ALLUME!



LAMPE DE PLANCHER HALOGÈNE, 50 W, NOIRE OU BLANCHE, 195 \$.  
AUSSI DISPONIBLE EN LAITON, BRIAR, CANON DE FUSIL ET CHROME, MOYENNANT SUPPLÉMENT.



LAMPE DE TABLE HALOGÈNE, 20 W, NOIRE OU BLANCHE, 79 \$.

AUSSI DISPONIBLE EN LAITON, BRIAR, CANON DE FUSIL ET CHROME, MOYENNANT SUPPLÉMENT.

DESIGN ET QUALITÉ STEFANO CEVOLI D'ITALIE.

POUR Y VOIR CLAIR AVEC GOÛT!

BOITEAU VOUS PROPOSE LE DESIGN ET LA QUALITÉ CEVOLI D'ITALIE. ET BOITEAU, C'EST TOUJOURS PLUS QUE DES BONS PRIX. C'EST LE CHOIX, DES PRODUITS AINSI QUE LA COMPÉTENCE ET L'EXPÉRIENCE DE NOS CONSEILLERS.

DEMANDEZ... SANS HÉSITER!

POUR Y VOIR CLAIR

**boiteau**  
luminaire

2324, KING OUEST  
SHERBROOKE  
566-2616

31102

# TOYOTA MAGOG ET L'OFFRE ULTIME DE L'ÉTÉ



Corolla LS



Camry SE

Jusqu'au 26 juillet,  
climatiseur gratuit sur la CAMRY  
et la COROLLA  
Valeur de 1495\$

Jusqu'au 26 juillet prochain, votre concessionnaire Toyota vous offre une bouffée d'air frais!  
A l'achat de toute Camry ou de toute Corolla 1991, obtenez gratuitement le climatiseur d'une valeur de 1495\$\*.  
Ou si vous préférez, demandez à votre concessionnaire une valeur équivalente pouvant aller jusqu'au même montant. Avec Toyota, c'est le bonheur à bord...

\*Prix de détail suggéré par le fabricant. Taxes et frais applicables en sus. L'offre est sujette à la disponibilité des Camry et des Corolla 1991 en stock. Durée limitée. Ne peut être combinée à aucune autre offre. Voyez votre concessionnaire Toyota participant pour connaître tous les détails.



PEA

30926

# «M. Tremblay est très scrupuleux des affaires publiques»

— l'attaché de presse du député de Lotbinière

Pierre MAILHOT Victoriaville

Les démêlés du député conservateur de Lotbinière, Maurice Tremblay, avec la Gendarmerie royale du Canada ne l'ont pas empêché hier de participer au tournoi de golf des députés fédéraux dans la région d'Ottawa.

Joint au bureau de Victoriaville, l'attaché de presse du député Tremblay, Jacques LeSieur, a indiqué à La Tribune que son patron ne ferait peut-être aucun commentaire sur les allégations de la GRC, qui font suite à des perquisitions effectuées en mai dernier aux bureaux d'Ottawa et de Victoriaville du député, ainsi que chez le vérificateur de la Chambre des communes.

La GRC soupçonne le député conservateur de Lotbinière d'abus de confiance et de fabrication de faux documents. Toutefois, aucune accusation n'a encore été portée contre Maurice Tremblay.

L'attaché de presse Jacques LeSieur trouve la présente situation aberrante. «Je trouve ça ridicule par-



Malgré les soupçons de la GRC, Maurice Tremblay n'a pas été mis en accusation.

ce que je sais que mon patron est très scrupuleux des affaires publiques», a-t-il mentionné. «J'ai été surpris, saisi même quand j'ai lu ces histoires-là. Ça ne correspond pas aux agissements de mon patron», a-t-il ajouté. Il trouve invraisemblable que, tout à coup, six personnes, des partisans selon la déclaration de l'enquêteur chargé du dossier, se soient retrouvées à Acapulco au Mexique aux frais des Canadiens.

Tout comme lors des perquisitions en mai dernier, Jacques LeSieur n'est pas inquiet des événements. «La justice va suivre son cours et on verra».

Outre le voyage au Mexique, qui aurait coûté 5000 \$ aux contribuables, le député Tremblay est notamment soupçonné d'avoir reçu des sommes d'argent qui auraient dû servir à des dépenses d'intérêt public.

Selon d'autres informations obtenues hier, les allégations découleraient de dénonciations effectuées par un ancien membre du personnel du député Tremblay.

De son côté, le président depuis

deux ans du Parti conservateur dans le comté de Lotbinière, Gaston Beaudet, de Sainte-Croix, ne croit pas aux présumés événements soulevés par la GRC.

Joint à son domicile en fin de jour-

née, le président Beaudet, qui siège à l'exécutif du Parti depuis trois ans, ne peut penser que ces choses-là se soient produites. Il ne croit pas, non plus, que la GRC portera des accusations auprès du député Tremblay.

## Vente de Montjoye et de la marina toujours en suspens

Sherbrooke

La vente du centre de ski Montjoye et de la marina Massawippi, qui avaient été saisis le 30 mai 1990 par la GRC dans le cadre d'une enquête sur le fruit de l'importation de stupéfiants aux États-Unis, est encore en suspens.

Le tribunal a autorisé la liquidation de ces biens, appartenant à deux compagnies numérotées de North Hatley, à cause de leur situation financière difficile.

Les deux entreprises font présentement face à une accusation de possession de biens obtenus par l'importation de stupéfiants aux États-Unis, ce qui constitue maintenant une infraction au Canada.

Le syndic désigné dans cette affaire a fait un second appel public d'offres pour la vente du centre de ski parce qu'il n'avait pas reçu de soumissions valables à l'occasion du premier.

On a appris qu'aucune proposition n'avait été soumise, hier, et la date de leur ouverture est fixée à lundi, mais il arrive qu'elles soient présentées jusqu'à la dernière minute.

Marina

Le syndic avait accepté l'offre la plus élevée de 242 000 \$ pour la marina Massawippi, mais la transaction n'a pas été complétée.

L'acquéreur a refusé de signer le projet de contrat d'achat de la marina qui est présentement en opération.

Ce dernier sujet devrait être soumis aux inspecteurs nommés par les créanciers qui attendent une proposition concordataire à cause de la situation des deux compagnies numérotées.

Les actifs saisis par la GRC ont été gelés par le tribunal en attendant leur disposition.

L'enquête préliminaire des deux compagnies a aussi repris à Sherbrooke, hier, à la suite du retour de la commission rogatoire du juge Gabriel Lassonde aux États-Unis pour entendre des témoins.

L'administrateur judiciaire Claude Sauvé de la firme RCMP a demandé au tribunal d'annuler une décision lui imposant la tâche de payer et de vérifier les comptes et les déboursés des avocats de la défense.

Il a mentionné avoir reçu une note d'honoraires, mais ne se trouve pas dans une position pour exécuter cette fonction et il a invoqué plusieurs motifs à cet effet.

M. Sauvé a témoigné que les deux compagnies numérotées ne disposaient pas de fonds pour payer les honoraires des avocats assumant leur défense, mais il avait déjà formulé d'autres suggestions à ce sujet.

Le juge Lassonde a pris en délibéré la requête de l'administrateur judiciaire, qui pourrait être référée au juge en chef, parce que la détermination des honoraires des avocats à l'enquête constitue une situation délicate pour le tribunal.

Lire La Tribune n'a jamais été aussi excitant

3000 points offerts cette semaine dans La Tribune

Si vous êtes membre du Club, entrez le code suivant: 02070236. Sinon, composez sans frais, le 1-800-563-3688

CLUB Multi points

31010

# VENTE SOUS LA TENTE

Sélection de Vêtements d'été Réduits à

4<sup>99</sup> 9<sup>99</sup> 14<sup>99</sup>



3 DERNIERS JOURS

Les Tourelles

concept mode

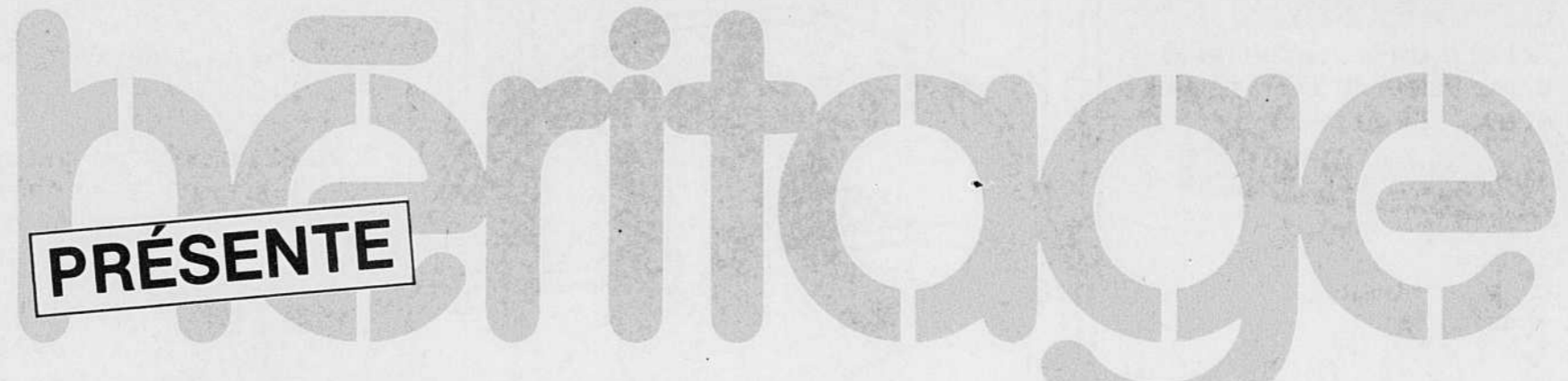
clément

0-20 ans

564-7881

30211

## Dans le cadre du tournoi de balle-lente Yvon "PIF" Dépatie

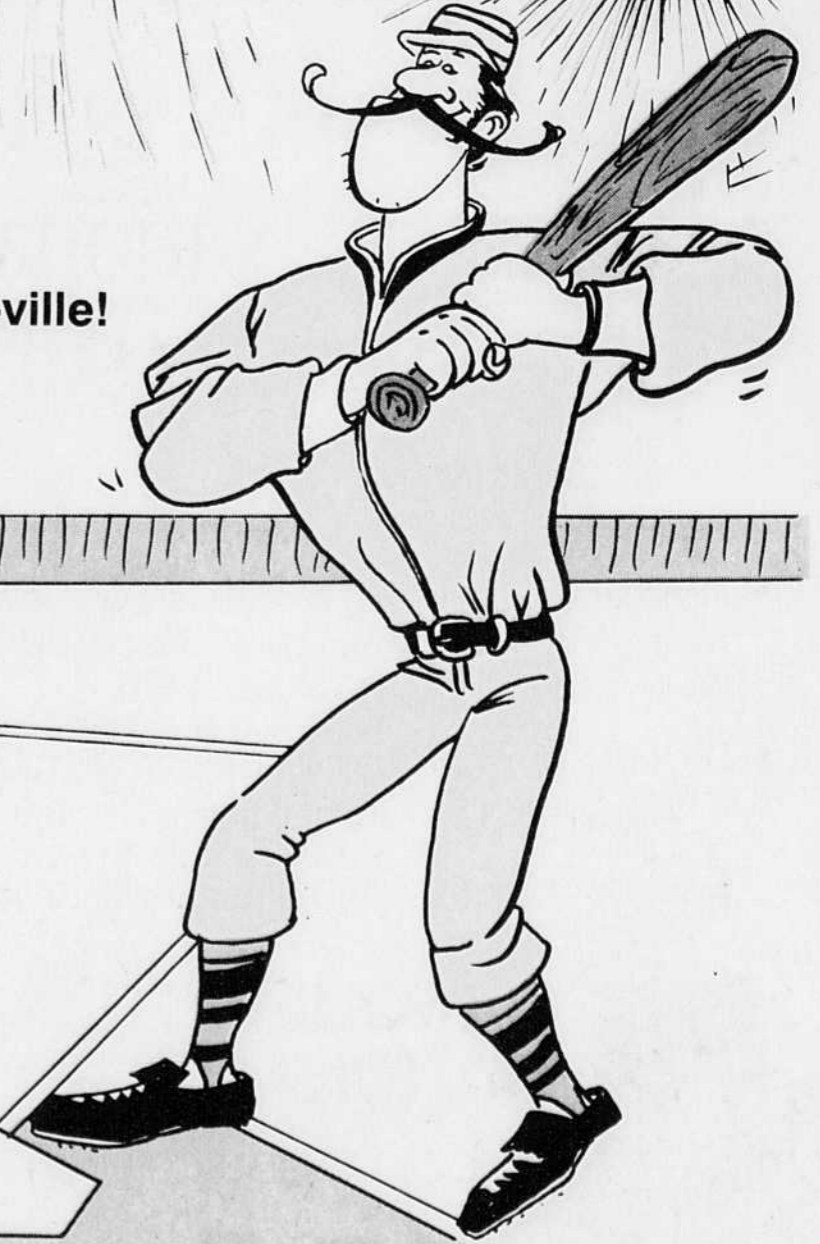
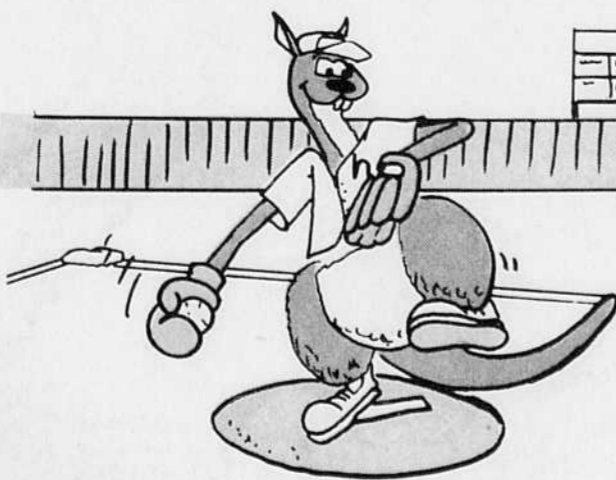


le plus grand feu d'artifice jamais présenté en Estrie (5 juillet) et la célèbre épreuve athlétique coup de circuit (6 juillet)

Vendredi, 5 juillet, 22 heures précises, le ciel de Fleurimont s'embrasera sous une pluie d'obus asiatiques, européens et nord-américains, les plus récentes créations des maîtres artificiers de ce monde!

Le lendemain, 6 juillet à 21 heures, le célèbre tournoi de balle-lente Y.P. Dépatie opposera les hommes forts de l'Estrie...!

Ce week-end de plein air au Parc Desranleau, est organisé avec le concours d'Héritage, l'imbattable de l'alimentation qui-vous-offre-la-commande-la-moins-chère-en-ville!



héritage l'imbattable de l'alimentation 470, rue Wellington Sherbrooke

Quand tu vis un moment difficile et que tu as besoin de parler. À Secours-Amitié il y a quelqu'un pour t'écouter.

UNE LUEUR D'ESPOIR...

SECOURS/AMITIÉ

Poste d'écoute: 564-2323

Sans frais d'appel:

LAC-MEGANTIC

WFFON

ASBESTOS

composez 0 et

demandez Zenith 5-3060

À TOUTE HEURE DU JOUR

ET DE LA NUIT

38269

30665

# AVEC 1 DOLLAR DE DÉPÔT BAIGNEZ-VOUS

## MAINTENANT

# PAYEZ

## SEULEMENT EN

# 1992\*



Achetez un ensemble patio  
d'une valeur de 699\$ et plus  
et avec 1\$ de dépôt

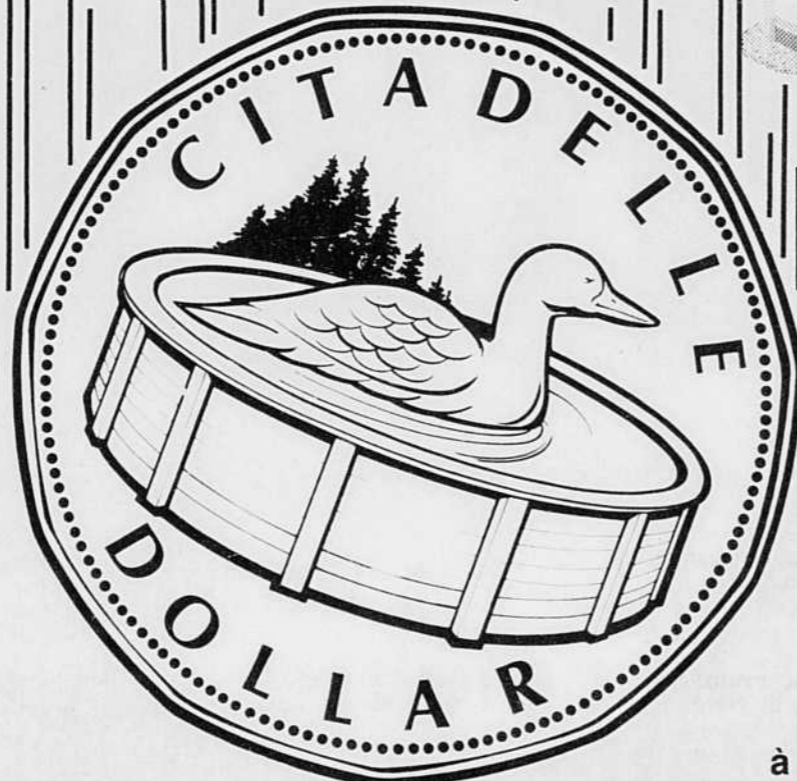
NE PAYEZ QU'EN JANVIER 1992\*

De plus, obtenez

# 50%

DE RABAIS

sur les coussins  
en Jacquard ou Dratex  
à l'achat d'un ensemble patio.



Achetez  
une piscine hors-terre,  
nous l'installons maintenant,  
et avec 1\$ de dépôt



NE PAYEZ QU'EN JANVIER 1992\*

Achetez une piscine creusée  
en résine de synthèse,  
nous l'installons maintenant,  
et avec 1\$ de dépôt



NE PAYEZ QU'EN JANVIER 1992\*

Piscine creusée  
à partir de 9999\$

RÉSINE  
DE SYNTHÈSE

50% de rabais sur la vaisselle et les jouets gonflables, sélectionnés en magasin.



# CITADELLE

**Rock Forest**  
4701, boul. Bourque  
564-8611

**Granby**  
848, rue Principale  
378-4944

**Arthabaska**  
54, rue Girouard  
357-9231

**Saint-Hyacinthe**  
520, rue Martineau  
796-4141

**Drummondville**  
455, boul. Saint-Joseph  
474-2777

**Thetford Mines**  
842, boul. Smith Sud  
335-9166

#### \*NOTE DE FINANCEMENT:

Un dollar de dépôt à l'achat, premier paiement  
le 1er janvier 1992, sans intérêt jusqu'au  
1er décembre 1991, sur acceptation de crédit.

La carte de crédit Citadelle,  
DEMANDEZ-LA  
Crédit pré-autorisé  
instantanément.  
Sujet à certaines conditions.



HEURES D'OUVERTURE: LUNDI AU VENDREDI DE  
9 h à 21 h, SAMEDI DE 9 h à 17 h, DIMANCHE FERME  
Prix en vigueur dans tous les Centres Citadelle du 3 au  
13 juillet 1991 ou jusqu'à épuisement des stocks.  
Les photographies de cette annonce ne servent  
qu'à titre de référence, il se peut que les produits diffèrent  
légerement. Plan mise de côté et financement disponibles.

30570

## Le recteur Cabana refuse de commenter l'affaire RCMP

Sherbrooke (GF)

Le recteur de l'Université de Sherbrooke, M. Aldée Cabana, refuse de commenter les propos tenus par deux membres du conseil d'administration de cette institution. Leur texte présenté comme une «modeste contribution à une transparence que le recteur veut à toute épreuve» a été publié dans les pages éditoriales de La Tribune.

Relancé à ce sujet, hier matin, le recteur a en effet refusé de répondre aux questions soulevées par les professeurs Jean-Marie Dubois et Tréfilé Michaud.

Le recteur a déclaré par trois fois n'avoir aucun commentaire à formuler. Il a ajouté avoir déjà répondu à ce sujet et n'avoir rien de plus à rajouter.

Dans leur lettre, les deux membres du conseil d'administration reviennent sur le dossier Raymond, Chabot, Martin, Paré, la firme dont le cumul de fonctions à l'université — elle est responsable de la vérification interne et de la diffusion de cours de formation à distance — peut susciter au moins une apparence de conflit d'intérêt selon l'avis juridique préparé par le cabinet McCarthy Tétraut, de Montréal.

Les signataires rappellent que le responsable de l'octroi du contrat de la formation à distance est le comité exécutif formé du recteur, des vice-recteurs et de la secrétaire générale.

Ils soulignent que lors de la réunion du 25 mars, sur la foi d'un rapport uniquement verbal et qui s'avèrera faux par la suite, les membres du conseil d'administration ont conclu à l'absence de conflit d'intérêt dans ce dossier. Or, écrivent-ils, le vote a été serré, douze voix contre huit. Il a été favorable grâce aux votes des membres du comité exécutif.

«Comment alors justifier la participation du comité exécutif à un vote où il joue à la fois le rôle de juge et partie? N'est-ce pas là également se placer en conflit d'intérêt pour tenter de justifier sa propre conduite en tant que l'une des deux principales parties à un contrat?»

Une fois l'avis juridique de McCarthy Tétraut connu, reprochent-ils, le conseil d'administration n'a pas été invité à reprendre son vote sur le sujet. Pire, disent-ils, il a été appelé à se prononcer sur un dossier qui relève exclusivement de la corporation universitaire responsable du choix du vérificateur externe.

Par ailleurs, interrogé sur le dossier, l'associé principal de RCMP, à Sherbrooke, M. Nil Allaire, a déclaré ne pouvoir répondre aux questions tant que le syndic de l'Ordre des comptables agréés du Québec, saisi de cette affaire, ne se sera pas prononcé. Le syndic devrait déterminer si une firme de comptables peut assumer d'autres fonctions chez un client où elle agit déjà à titre de vérificateur externe.

Selon M. Allaire, c'est à ce moment seulement qu'il pourra livrer sa réaction et ses commentaires.

Il a estimé qu'une décision devrait être rendue par le syndic vers la fin du mois de juillet.

## Transférer votre prêt hypothécaire à la Banque Nationale, c'est avantageux sur tous les points!

- Aucuns frais de transfert  
À la Banque Nationale, vous ne payez aucuns frais de transfert de votre prêt hypothécaire.
- Remboursement des frais de fermeture de dossier  
Les frais de fermeture de dossier à votre institution financière sont assumés par la Banque Nationale, jusqu'à concurrence de 150\$.
- De plus, vous recevez un bon d'achat d'une valeur de 24,95\$, échangeable au CLUB Multi-points.

Informez-vous sans tarder. Cette offre a une durée limitée!



**BANQUE  
NATIONALE**

Notre banque nationale

CLUB Multi points



Plus 5

Vidéotron Itée

TELE 7

La Tribune

CHLT 6.5 AM

CITE



POSTE MAIL

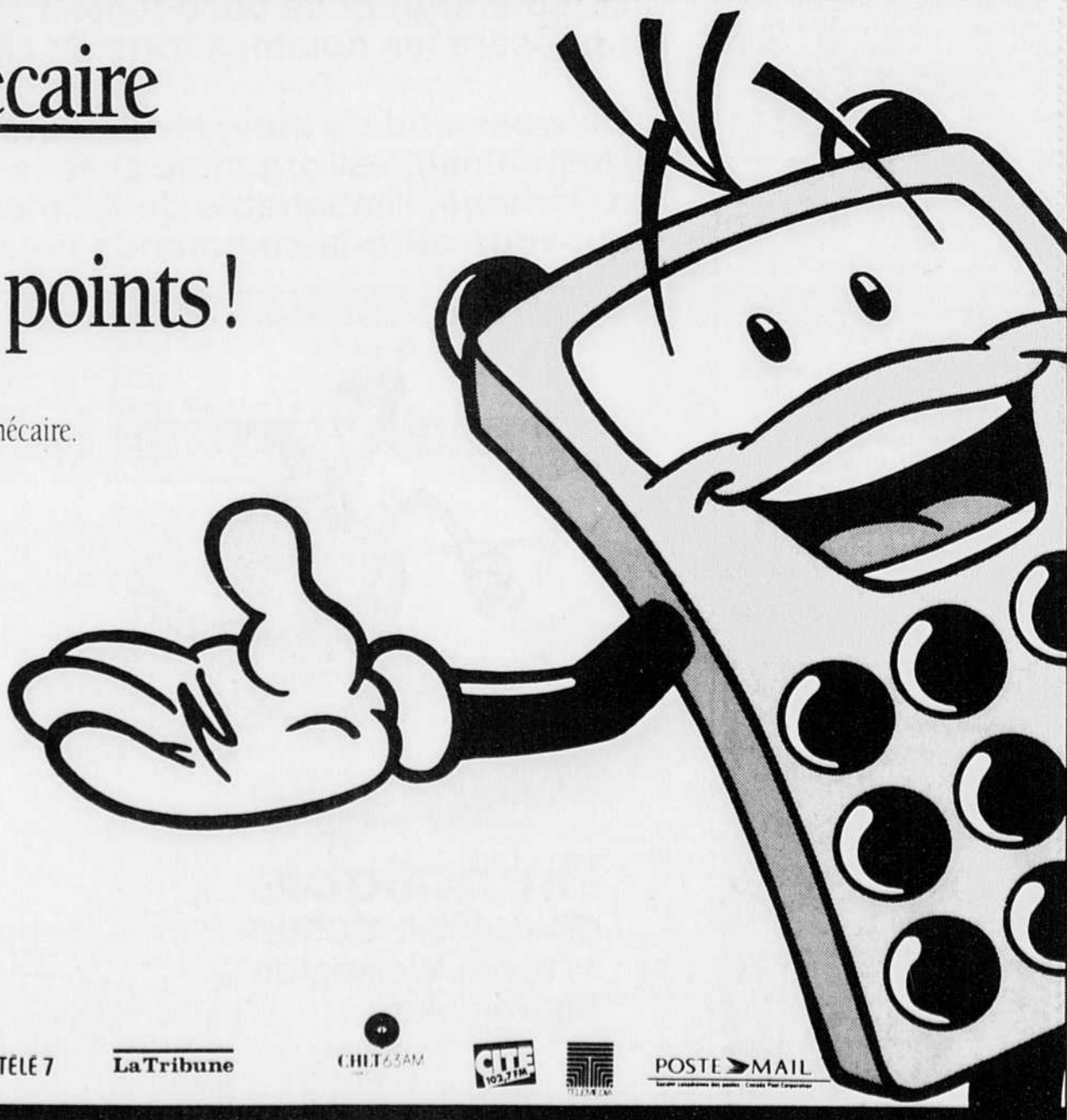


Photo: J. P. C.

Le président  
Coréens va  
Ottawa.

R

23

92.1

82